

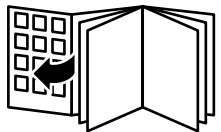
beauty

SalonStraight Ion

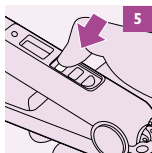
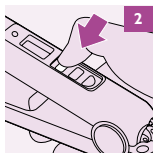
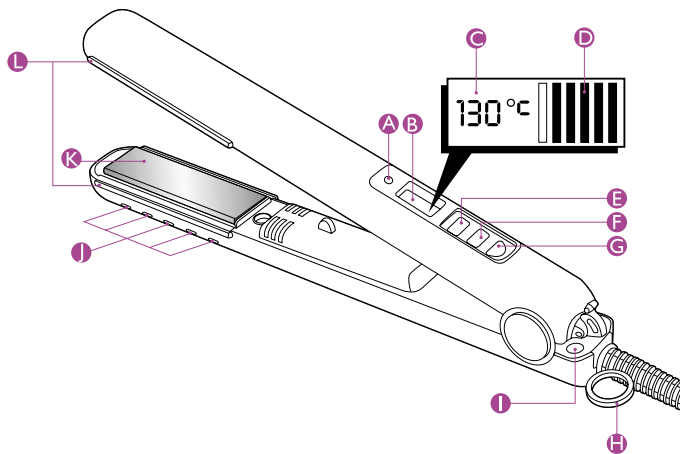
HP4648

PHILIPS





I



ENGLISH	6
DEUTSCH	13
FRANÇAIS	20
NEDERLANDS	27
ESPAÑOL	34
ITALIANO	41
PORTUGUÊS	48
NORSK	55
SVENSKA	61
SUOMI	67
DANSK	73
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	79
TÜRKÇE	86

Introduction

This new Philips SalonStraight ION straightener provides ultra-fast and super-smooth straightening results. The ioniser generates streams of ions which surround and condition your hair. Ions reduce frizz and static electricity and leave your hair looking soft, smooth and shiny. The adjustable temperature enables you to personalise the straightener to obtain optimal results for your hair.

General description

- A** Pilot light
 - green: selected temperature has been reached
 - red: selected temperature has not yet been reached
- B** Display: shows the selected temperature and the usage time
- C** Selected temperature
- D** Usage time
- E** + button to increase the temperature
- F** - button to decrease the temperature
- G** On/off button
- H** Hanging loop
- I** Closing lock
- J** Ion output holes
- K** Ceramic-coated plates
- L** Rubber strips

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- D** Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- D** If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- ▶ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- ▶ For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Only use the appliance on dry or damp hair.
- ▶ The plates and the surrounding plastic parts of this appliance will become hot during use! Prevent contact with the skin.
- ▶ For safety reasons, the straightener automatically switches off after having been on for 1 hour.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Do not wind the mains cord round the appliance.
- ▶ Wait until the appliance has cooled down before storing it.
- ▶ Keep the straightening plates clean and free of dust, dirt, styling spray and gel. Never use the appliance in combination with styling mousse, styling spray, gel etc.
- ▶ Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise your guarantee will become invalid.
- ▶ When using this appliance you may notice a characteristic smell. This is caused by the ions that are generated and it is not harmful to the human body.
- ▶ The plates have a ceramic coating. This coating will wear in the course of time. When this happens, the appliance will still function normally.
- ▶ Do not probe the ioniser with metal objects.

Styling your hair

Step 1: washing your hair

Everybody wants shiny and beautiful hair. A good hair-washing routine can help to achieve this.

- ▶ When washing your hair, wet your hair thoroughly for 30-60 seconds.
- ▶ Pour some shampoo into the palm of your hand. Spread it between your hands and distribute it evenly through the hair.
- ▶ Gently massage your hair and scalp. Do not rough up the hair or pull long hair up onto the scalp, as this may cause tangles.
- ▶ Massage your scalp with your fingertips. This stimulates blood circulation and is gentler to the hair cuticles.
- ▶ Rinse your hair thoroughly, as poor rinsing can result in dull hair. Finish with a cold rinse for extra shine.

Step 2: drying your hair

To get super-smooth results, it is essential to prepare your hair for straightening. Dry your hair properly with a hairdryer to ensure a professional, smooth finish.

- ▶ After washing, squeeze excess water out of the hair with your hands and then towel-dry the hair. Use a comb to disentangle hair gently from the roots to the tips.
- ▶ Divide the hair into sections by means of clips, starting at the back.
- ▶ Dry each section by pulling a straightening brush down the hair length while following the brush with the hairdryer, with its nozzle pointing towards the hair ends.
- ▶ When you have finished drying each section, set the hairdryer to the cold setting for a final cold shot. This closes the cuticles and leaves your hair glossier.
- ▶ *Tip: Philips Protect hairdryers have a lower drying temperature and a stronger airflow than regular dryers. Thanks to this combination, they dry just as quickly as regular hairdryers but in a gentler way.*

Step 3: straightening your hair

Straighteners are powerful styling tools and should always be used with care.

- ▶ **If you use the straightener incorrectly or if you use it at the wrong temperature, you could overdry your hair or even burn it. Always follow the four steps below to select the right temperature for you hair type! (fig. 2).**
 - Always select a low heat setting when you start using the straightener for the first time.
 - For coarse, curly or hard-to-straighten hair, selected a medium (120°C) to high heat setting (160°C).
 - For fine, medium-textured or softy waved hair, select a medium (120°C) to low heat setting (100°C)
 - Take extra care with pale, blonde, bleached or colour-treated hair, since it will be susceptible to damage at high temperatures.
- ▶ **The display shows the selected temperature and the remaining time of the straightening session.**
 - Look at the display to see the temperature you have selected.
 - The bars on the display show the remaining usage time of the straightener: The total usage time is 60 minutes. Every ten minutes one of the six bars will disappear.

1 Insert the plug into the wall socket.

2 Press the on/off button.

The pilot light burns red to indicate that the straightener is heating up. Ions are generated as soon as the straightener is switched on and are released through the ion output holes.

3 Let the appliance heat up. The default heat setting is 100°C.

Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Never put the appliance on a surface that is not heat-resistant when it is heating up and when it is hot.

- 4** When the pilot light turns green the default temperature of 100°C has been reached. When the appliance has reached this temperature, you can adjust the temperature to your preference (fig. 2).
- Press the + button to increase the temperature or press the - button to decrease the temperature. The display tells you which temperature you have selected. The pilot light turns red to indicate that the appliance is adjusting the temperature.
 - The pilot light turns green when the selected temperature has been reached.
- 5** Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth (fig. 3).
- Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.
- ▶ *Tip: it is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first. Then straighten the top area.*
- 6** Take a section that is not wider than 5 cm. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance firmly together.
- 7** Slide the straightener down the length of the hair in 5 seconds, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (fig. 4).
- 8** Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.
- 9** Allow your hair to cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created (fig. 5).

Reducing frizz and static electricity

The ioniser inside the hairstyler generates streams of ions that surround and condition your hair. Ions reduce frizz and static electricity and leave your hair looking soft, smooth and shiny.

The ioniser starts working as soon as the appliance is switched on.

Cleaning

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3 Clean the appliance with a damp cloth.

Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before storing it.
- 3 Use the closing lock to lock the straightening plates together before storing the appliance.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems should arise with your straightener and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem

- ▶ The appliance does not work at all.
- 1 Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply is working. If it is, check whether the socket is live by plugging in another appliance.
- 2 Check if the mains cord of the appliance is damaged. If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Einleitung

Mit dem neuen Philips SalonStraight ION Haarglätter erzielen Sie besonders schnell super-glatte Ergebnisse. Das Gerät erzeugt Ionen-Ströme, die das Haar umgeben und dabei konditionieren. Die Ionen reduzieren die statische Aufladung und machen Ihr Haar weich, glatt und glänzend. Sie können die Temperatur gemäß der Struktur Ihrer Haare einstellen und somit optimale Ergebnisse beim Glätten erzielen.

Allgemeine Beschreibung

- A** Kontrolllampe
 - Grün: Die gewählte Temperatur ist erreicht
 - Rot: Die gewählte Temperatur ist noch nicht erreicht
- B** Display - zeigt die gewählte Temperatur und Anwendungszeit
- C** Gewählte Temperatur
- D** Anwendungszeit
- E** (+) Taste erhöht die Temperatur
- F** (-) Taste reduziert die Temperatur
- G** Ein-/Ausschalter
- H** Aufhängeöse
- I** Verriegelung
- J** Ionen-Ausstoß-Öffnungen
- K** Platten mit Keramikbeschichtung
- L** Gummistreifen

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- **Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.**
- **Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.**

- ▶ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder über mit Wasser gefüllten Badewannen, Wasch- und Spülbecken usw. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose. Die Nähe zum Wasser bildet eine ständige Gefahr, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA in den betreffenden Stromkreis bietet zusätzlichen Schutz. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- ▶ Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bei trockenem oder feuchtem Haar.
- ▶ Die Platten und die sie umgebenden Kunststoffteile werden während des Glättens heiß! Vermeiden Sie jeden Hautkontakt.
- ▶ Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der Haarglätter nach 1 Stunde automatisch aus.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- ▶ Halten Sie die Platten sauber und frei von Staub, Schmutz, Haarspray und Haargel. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls in Kombination mit Schaumfestiger, Styling-Spray, Gel usw.
- ▶ Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein Philips Service-Center. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren, da andernfalls Ihr Garantieanspruch erlischt.
- ▶ Beim Gebrauch des Geräts fällt Ihnen gegebenenfalls ein charakteristischer Geruch auf. Dieser Geruch wird von den ausströmenden Ionen verursacht und ist völlig harmlos.
- ▶ Die Platten sind mit einer Keramikbeschichtung versehen, die sich im Laufe der Zeit abnutzt. Das Gerät funktioniert jedoch weiterhin normal.
- ▶ Stecken Sie keine Metallgegenstände in die Ionen-Öffnungen.

Haar-Styling

I. Schritt: Waschen

Jeder wünscht sich schönes, glänzendes Haar. Eine gute Routine bei der Haarwäsche kann dabei helfen.

- ▶ Machen Sie Ihr Haar ca. 30 bis 60 Sekunden lang gründlich nass.
- ▶ Geben Sie etwas Haarwaschmittel in Ihre Handfläche, verreiben Sie es zwischen den Händen und verteilen Sie es gleichmäßig im Haar.
- ▶ Massieren Sie sanft das Haar und die Kopfhaut. Zerzausen Sie dabei das Haar nicht zu sehr; ziehen Sie langes Haar auch nicht hoch über den Kopf, um Verklettungen zu vermeiden.
- ▶ Massieren Sie die Kopfhaut mit den Fingerspitzen; das regt die Durchblutung an und schont das Haar.
- ▶ Spülen Sie Ihr Haar gründlich aus. Ungenügendes Spülen kann zu glanzlosem Haar führen. Spülen Sie zuletzt mit kaltem Wasser für zusätzlichen Glanz.

2. Schritt: Trocknen

Für ein super-glattes Ergebnis ist es wichtig, das Haar zum Glätten vorzubereiten. Trocknen Sie Ihr Haar gründlich mit einem Haartrockner, um ein professionell glattes Styling zu erzielen.

- ▶ Drücken Sie nach der Wäsche überschüssiges Wasser mit den Händen aus dem Haar. Trocknen Sie das Haar dann mit einem Handtuch vor und kämmen Sie es vorsichtig vom Ansatz bis zu den Spitzen durch.
- ▶ Teilen Sie Ihr Haar - vom Nacken aufwärts - mit Klammern in Strähnen.
- ▶ Zum Trocknen der einzelnen Strähnen führen Sie eine zum Glätten geeignete Bürste durch das Haar und folgen der Bürste mit dem Haartrockner. Dabei halten Sie die Düse des Haartrockners in Richtung Haarspitzen.

- ▶ Stellen Sie den Haartrockner nach dem Trocknen der einzelnen Strähnen auf die Kaltstufe für einen abschließenden Kaltluftstrom. Dadurch glättet sich die äußere Schicht des Haares und erhält mehr Glanz.
- ▶ *Tipp: Philips Protect-Haartrockner trocknen bei geringerer Temperatur und mit stärkerem Luftstrom als andere Haartrockner. Durch diese Kombination trocknen sie genauso schnell wie andere Haartrockner, jedoch wesentlich schonender.*

3. Schritt: Glätten

Haarglätter sind leistungsstarke Stylinggeräte und sollten stets mit Vorsicht verwendet werden.

- ▶ **Wenn Sie den Haarglätter unsachgemäß oder bei der falschen Temperatur anwenden, besteht die Gefahr, dass Ihr Haar austrocknet oder sogar verbrennt. Befolgen Sie deshalb stets die vier nachstehenden Schritte zum Wählen der für Ihren Haartyp geeigneten Temperatur! (Abb. 2).**
 - Wählen Sie beim ersten Gebrauch des Haarglätters immer eine niedrige Temperatureinstellung.
 - Wählen Sie für sehr dickes, lockiges und schwer zu glättendes Haar eine mittlere (120° C) bis hohe (160° C) Temperatureinstellung.
 - Wählen Sie für feines, normales oder leicht welliges Haar eine mittlere (120° C) bis niedrige (100° C) Temperatureinstellung.
 - Seien Sie besonders vorsichtig bei blondem, gebleichtem oder coloriertem Haar, da dies unter hohen Temperaturen leidet.
- ▶ **Das Display zeigt die eingestellte Temperatur und die verbleibende Anwendungszeit.**
 - Schauen Sie sich die gewählte Temperatur auf dem Display an.
 - Die Balken auf dem Display zeigen die verbleibende Glättungszeit an. Die gesamte Dauer beträgt 60 Minuten. Alle zehn Minuten verschwindet einer der sechs Balken.

1 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

2 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter.

Die Kontrolllampe leuchtet rot und meldet, dass der Haarglätter aufheizt. Sobald das Gerät eingeschaltet ist, werden Ionen erzeugt und durch die Ionen-Öffnungen ausgestoßen.

3 Lassen Sie das Gerät aufheizen. Die werkseitige Temperatureinstellung beträgt 100°C.

Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Legen Sie das Gerät - während es aufheizt oder solange es heiß ist - nur auf hitzebeständige Oberflächen.

4 Wenn die Kontrolllampe grün leuchtet, ist die werkseitig eingestellte Temperatur von 100° C erreicht. Jetzt können Sie die Temperatur nach Belieben einstellen (Abb. 2).

- Drücken Sie die + Taste zur Erhöhung bzw. die - Taste zur Reduzierung der Temperatur. Die von Ihnen gewählte Temperatur erscheint auf dem Display. Die Kontrolllampe leuchtet rot und signalisiert, dass sich das Gerät auf die gewählte Temperatur einstellt.
- Sobald die gewählte Temperatur erreicht ist, leuchtet die Kontrolllampe grün.

5 Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar, damit es glatt und locker fällt (Abb. 3).

Teilen Sie Ihr Haar mit einem Kamm in Strähnen. Erfassen Sie dabei nicht zu viel Haar in einer Strähne.

- ▶ *Tipp: Am besten teilen Sie zuerst das Haar oben auf dem Kopf ab und glätten das Haar darunter. Glätten Sie anschließend die oberen Haarpartien.*

6 Erfassen Sie eine höchstens 5 cm breite Haarsträhne, legen Sie sie zwischen die Platten und drücken Sie die Griffe fest zusammen.

7 Führen Sie das Gerät innerhalb von 5 Sekunden ohne Unterbrechung vom Ansatz bis zu den Spitzen, um das Haar vor Überhitzung zu schützen (Abb. 4).

8 Wiederholen Sie diesen Vorgang nach 20 Sekunden, bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben.

- 9 Lassen Sie Ihr Haar abkühlen, bevor Sie es kämmen oder bürsten. Andernfalls ruinieren Sie die soeben geschaffene Frisur (Abb. 5).

Reduziert statische Aufladung: Weniger zerzaustes Haar

Im Gerät werden Ionen-Ströme erzeugt, die das Haar umgeben und gleichzeitig pflegen. Die Ionen reduzieren die statische Aufladung, das Haar ist weniger zerzaust: Es wird weich, glatt und glänzend.

Sobald Sie das Gerät einschalten, werden Ionen erzeugt.

Reinigung

- 1 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- 2 Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage vollständig abkühlen.
- 3 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Aufbewahrung

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- 2 Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage abkühlen.
- 3 Verriegeln Sie die Glätter-Platten miteinander, bevor Sie das Gerät wegräumen.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com

Fehlerbehebung

Sollten Sie mit Ihrem Haarglätter Probleme haben, die sich mithilfe der nachstehenden Lösungsvorschläge nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem

- ▶ Das Gerät funktioniert nicht.
- 1 Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor oder die Steckdose ist defekt. Ist grundsätzlich Strom verfügbar, schließen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose an, um zu ermitteln, ob diese Strom führt.
- 2 Überprüfen Sie das Netzkabel. Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

Introduction

Le nouveau lisseur SalonStraight IONde Philips offre des résultats ultra-rapides. Le diffuseur d'ions crée des ions qui enveloppent les cheveux et les protègent. Les ions réduisent l'électricité statique et rendent les cheveux soyeux, lisses et brillants. La température réglable vous permet de personnaliser le lisseur selon le type de cheveux pour obtenir les meilleurs résultats.

Description générale

- A** Témoin lumineux
 - vert: la température sélectionnée est atteinte
 - rouge: la température sélectionnée n'est pas encore atteinte
- B** Affichage: indique la température sélectionnée et le temps d'utilisation
- C** Température sélectionnée
- D** Temps d'utilisation
- E** Bouton + pour augmenter la température
- F** Bouton - pour diminuer la température
- G** Bouton marche/arrêt
- H** Anneau de suspension
- I** Système de verrouillage
- J** Orifices émission d'ions
- K** Plaques céramiques
- L** Bandes en caoutchouc

Important

Lisez les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

- D** Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- D** Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon ou le lisseur est endommagé.
- D** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou par un Centre Service Agréé pour éviter tout accident.

- ▶ Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité de l'eau représente un risque même si l'appareil est arrêté.
- ▶ Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA maxi si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.
- ▶ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▶ Utilisez l'appareil seulement sur cheveux secs ou légèrement humides.
- ▶ Les plaques et les parties en plastiques à proximité des plaques deviennent très chaudes. Évitez le contact avec la peau.
- ▶ Pour plus de sécurité, le lisseur s'arrête automatiquement après 1 heure environ.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- ▶ Afin de ne pas vriller le cordon d'alimentation, ne l'enroulez pas autour de l'appareil.
- ▶ Attendez que l'appareil refroidisse avant de le ranger.
- ▶ Les plaques de lissage doivent être toujours propres, sans traces de poussières, mousse coiffante, gel etc. Avant d'utiliser l'appareil, n'appliquez pas de mousse ou spray coiffant, gel, etc.
- ▶ Pour des contrôles ou réparations, adressez-vous toujours à un Centre Service Agréé Philips. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. La garantie ne sera plus valable dans ce cas.
- ▶ Lors de l'utilisation de l'appareil, il est possible de remarquer une odeur spécifique à cause des ions générés. Cela est tout à fait normal et inoffensif.
- ▶ Les plaques ont un revêtement en céramique. Ce revêtement peut s'user au fil du temps, mais l'appareil continuera à fonctionner correctement.
- ▶ N'utilisez pas le diffuseur d'ions avec des objets métalliques.

Mise en forme**1er étape: laver vos cheveux**

Tout le monde souhaite avoir des cheveux sains et beaux. Pour cela vous devez vous laver les cheveux régulièrement.

- ▶ Lors du lavage des cheveux, mouillez-les bien pendant 30-60 secondes.
- ▶ Versez une petite quantité de shampoing dans la paume de la main. Frottez les mains l'une contre l'autre afin de le distribuer uniformément.
- ▶ Massez délicatement les cheveux et le cuir chevelu. Ne frictionnez pas fortement pour éviter d'emmêler les cheveux.
- ▶ Massez le cuir chevelu du bout des doigts afin de stimuler la circulation sanguine.
- ▶ Rincez abondamment les cheveux, pour ne pas les rendre ternes. Pour plus de brillance, finissez par un jet d'eau froide.

2è étape: sécher vos cheveux

Pour obtenir des cheveux ultra-lisses, il est essentiel de préparer vos cheveux au lissage. Séchez vos cheveux bien à l'aide d'un sèche-cheveux.

- ▶ Après avoir lavé les cheveux, séchez-les avec une serviette. Démêlez doucement vos cheveux avec un peigne, à partir de la racine.
- ▶ Divisez vos cheveux en mèches à l'aide des pinces et commencez par la partie arrière de la tête.
- ▶ Séchez chaque mèche à l'aide d'une brosse pour brushing en tirant doucement vers le bas et suivant la brosse avec le sèche-cheveux.
- ▶ A la fin, réglez le sèche-cheveux sur le jet d'air froid pour le finissage de la coiffure et pour donner plus de brillance à vos cheveux.
- ▶ *Suggestion: Les sèche-cheveux Protect de Philips ont une température de séchage plus basse et un jet d'air plus puissant que les sèche-cheveux traditionnels. Grâce à cette combinaison, ils sèchent aussi rapidement que les autres appareils mais plus délicatement.*

3^e étape: lisser vos cheveux

Les lisseurs sont des appareils puissants, donc utilisez-les avec précaution.

- ▶ Si vous n'utilisez pas le lisseur correctement ou si la température choisie est trop élevée, vous pouvez dessécher vos cheveux ou même les brûler. Suivez toujours les instructions ci-dessous pour sélectionner la température correcte pour votre type de cheveux! (fig. 2).**
 - Lors de la première utilisation du lisseur, sélectionnez le réglage minimum.
 - Pour les cheveux drus, bouclés ou difficile à lisser, sélectionnez une température moyenne (120°C) ou élevée (160°C).
 - Pour les cheveux fins ou légèrement bouclés, sélectionnez une température moyenne (120°C) ou basse (100°C).
 - Faites très attention si vous avez des cheveux ternes, blonds, colorés ou décolorés, car vous pouvez les endommager rapidement à température élevée.
- ▶ L'affichage vous indique la température sélectionnée et le temps restant pour la séance de lissage.**
 - Vérifiez la température choisie sur l'affichage.
 - Les segments de l'affichage indiquent le temps d'utilisation restant. La durée totale est de 60 minutes. Un segment disparaîtra toutes les 10 minutes.

1 Branchez l'appareil.

2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Le témoin lumineux s'allume en rouge pour indiquer que le lisseur chauffe. Le diffuseur d'ions commence à émettre des ions dès que le lisseur est mis en marche.

3 Laissez l'appareil chauffer. Le réglage de température est, par défaut, 100°C.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Mettez toujours l'appareil sur une surface résistante à la chaleur lorsqu'il est branché ou chaud.

- 4** Lorsque le témoin lumineux s'allume en vert, la température de 100°C est atteinte. Après cela, vous pouvez ajuster la température selon votre préférence (fig. 2).
- Appuyez sur le bouton + pour augmenter la température ou sur le bouton - pour l'abaisser. L'affichage vous indique quelle température vous avez choisi. Le témoin lumineux s'allume en rouge pour indiquer que l'appareil modifie la température.
 - Lorsque la température choisie est atteinte le témoin lumineux s'allume en vert.
- 5** Peignez ou brossez vos cheveux pour les démêler (fig. 3).
Divisez les cheveux en mèches à l'aide d'un peigne. Ne faites pas de mèches trop épaisses.
- ▶ *Suggestion: attachez vos cheveux au sommet de la tête en laissant libre les mèches de la nuque et des côtés. Libérez les mèches au fur et à mesure en remontant vers le sommet de la tête.*
- 6** Prenez une mèche d'environ 5 cm. Placez-la entre les plaques de lissage et pressez les poignées de l'appareil l'une contre l'autre.
- 7** Déplacez l'appareil légèrement et fermement vers l'extrémité de la mèche pendant 5 secondes, sans vous arrêter pour éviter de surchauffer les cheveux (fig. 4).
- 8** Répétez la procédure après 20 secondes jusqu'à ce que vous obteniez l'aspect désiré.
- 9** Laissez les mèches refroidir. Ne peignez pas vos cheveux et ne les brossez pas non plus (fig. 5).

Réduire l'électricité statique

Le diffuseur à l'intérieur du lisseur émet des ions qui enveloppent les cheveux et les protègent. Les ions réduisent l'électricité statique et rendent les cheveux soyeux, lisses et brillants.

Le diffuseur commence à fonctionner lorsque l'appareil est mis en marche.

Nettoyage

- 1 Assurez-vous que l'appareil est arrêté est débranché.
- 2 Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.
- 3 L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide.

Rangement

N'enroulez pas le cordon secteur autour de l'appareil.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est arrêté est débranché.
- 2 Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur avant de le ranger.
- 3 Utilisez le mécanisme de verrouillage pour bloquer les plaques avant de ranger l'appareil.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances et Personal Care BV.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement et vous ne pouvez pas résoudre le problème à l'aide du guide de dépannage ci-dessous, il est recommandé de contacter votre revendeur ou un Centre Service Agréé Philips.

Problème

► L'appareil ne fonctionne pas.

1 Il y a peut-être une panne de courant ou la prise n'est pas alimentée. Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne. Branchez un autre appareil pour vérifier si la prise est sous tension.

2 Vérifiez si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon de l'appareil est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips, pour éviter tout accident.

Inleiding

De nieuwe Philips SalonStraight IONontkruller geeft ultrasnel een superglad ontkrulresultaat. De ionisator in het apparaat produceert stromen ionen die het haar omgeven en verzorgen. Ionen verminderen pluizigheid en statische elektriciteit en maken het haar zacht, glad en glanzend. Door de instelbare temperatuur kunt u de ontkruller aanpassen aan uw haartype voor optimale resultaten.

Algemene beschrijving

- A** Indicatielampje
 - groen: de ingestelde temperatuur is bereikt
 - rood: de ingestelde temperatuur is nog niet bereikt
- B** Display: toont de ingestelde temperatuur en de gebruikstijd
- C** Ingestelde temperatuur
- D** Gebruikstijd
- E** + knop om temperatuur te verhogen
- F** - knop om temperatuur te verlagen
- G** Aan/uitknop
- H** Ophangoog
- I** Vergrendeling
- J** Ionenopeningen
- K** Ontkrulplaten met keramische laag
- L** Rubberen strips

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- D** Controleer voordat u het apparaat gaat gebruiken of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- D** Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet langer indien de stekker, het snoer of het apparaat zelf beschadigd is.

- ▶ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▶ Houd dit apparaat uit de buurt van water! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact omdat de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als het apparaat uitgeschakeld is.
- ▶ Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar met een waarde van max. 30 mA te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg uw installateur.
- ▶ Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen op droog of vochtig haar.
- ▶ De ontkrulplaten en de plastic delen eromheen worden heet tijdens gebruik. Vermijd contact met de huid.
- ▶ Om veiligheidsredenen schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit nadat het 1 uur ingeschakeld is geweest.
- ▶ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- ▶ Wacht met opbergen tot het apparaat afgekoeld is.
- ▶ Houd de ontkrulplaten schoon en vrij van stof, vuil, haarlak en gel. Gebruik het apparaat nooit in combinatie met styling mousse, haarlak, gel, enz.
- ▶ Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Probeer niet zelf het apparaat te repareren, omdat uw garantie hierdoor komt te vervallen.
- ▶ Het is mogelijk dat u een specifieke geur ruikt wanneer u dit apparaat gebruikt. Deze specifieke geur wordt veroorzaakt door de ionen die het apparaat produceert en is niet schadelijk voor het menselijk lichaam.
- ▶ De ontkrulplaten zijn voorzien van een keramische laag. Op den duur zal deze laag gaan slijten. Wanneer dit gebeurt, zal het apparaat nog steeds normaal functioneren.
- ▶ Steek geen metalen voorwerpen in de ionisator.

Uw haar in model brengen

Stap 1: uw haar wassen

Iedereen wil glanzend en mooi haar. Een van de manieren om dit te bereiken is uw haar op de juiste manier te wassen.

- ▶ Wanneer u uw haar wast, maak het dan eerst gedurende 30-60 seconden goed nat.
- ▶ Giet een beetje shampoo in uw handpalm. Verdeel het over beide handen en verspreid het gelijkmatig door uw haar.
- ▶ Masseer zachtjes uw haar en hoofdhuid. Wrijf het haar niet teveel door elkaar en trek lang haar niet helemaal bovenop het hoofd, omdat hierdoor klitten kunnen ontstaan.
- ▶ Masseer uw hoofdhuid met uw vingertoppen. Dit stimuleert de bloedsomloop en is zachter voor de haarschubben.
- ▶ Spoel uw haar grondig uit, omdat uw haar door slecht uitspoelen dof kan worden. Spoel hierna een keer met koud water voor extra glans.

Stap 2: uw haar drogen

Om een superglad resultaat te verkrijgen, is het zeer belangrijk dat u uw haar voorbereidt op het ontkrullen. Droog uw haar grondig met een haardroger om zeker te zijn van een professioneel ontkrulresultaat.

- ▶ Knijp na het wassen met uw handen het overtollige water uit het haar en dep het haar daarna met een handdoek. Gebruik een kam om het haar van boven naar onder te ontwarren.
- ▶ Verdeel het haar in lokken met behulp van haarclips. Begin aan de achterkant.
- ▶ Droog iedere lok door een ontkrulborstel langs de lok naar beneden te trekken terwijl u de borstel volgt met de haardroger. De blaasmond moet hierbij in de richting van de haarpunten gericht zijn.
- ▶ Wanneer u alle lokken gedroogd heeft, zet de haardroger dan op de koele stand en richt de koele luchtstroom op het haar. Hierdoor sluiten de haarschubben zich en gaat uw haar meer glanzen.

- ▶ *Tip: Philips Protect haardrogers hebben een lagere droogtemperatuur en een sterkere luchtstroom dan gewone haardrogers. Dankzij deze combinatie drogen ze uw haar net zo snel als gewone haardrogers, maar zijn ze zachter voor uw haar.*

Stap 3: uw haar ontkrullen

Ontkrullers zijn krachtige stylingapparaten en moeten daarom altijd voorzichtig gebruikt worden.

- ▶ **Als u de ontkruller verkeerd gebruikt of als u hem op een verkeerde temperatuur gebruikt, kan dit leiden tot uitdroging of zelfs verbranding van het haar. Volg de onderstaande stappen om de juiste temperatuur voor uw haar te selecteren! (fig. 2).**
 - Selecteer een lage temperatuurstand wanneer u de ontkruller voor het eerst gebruikt.
 - Selecteer een gemiddelde (120°C) tot hoge (160°C) temperatuurstand voor stug, krullend of moeilijk te ontkrullen haar.
 - Selecteer een gemiddelde (120°C) tot lage (100°C) temperatuurstand voor fijn, licht krullend of golvend haar.
 - Wees extra voorzichtig met lichtgetint, blond, gebleekt of geverfd haar; aangezien deze haartypes bij hoge temperaturen gevoeliger zijn voor beschadiging.
- ▶ **Het display toont de ingestelde temperatuur en de resterende duur van de ontkrulsessie.**
 - Kijk op het display om te zien welke temperatuur u heeft ingesteld.
 - De balkjes op het display tonen de resterende duur van de sessie. De totale gebruikstijd per sessie is 60 minuten. Na iedere 10 minuten verdwijnt een van de 6 balkjes.

1 Steek de stekker in het stopcontact.

2 Druk op de aan/uitknop.

Het indicatielampje brandt rood om aan te geven dat het apparaat aan het opwarmen is. Zodra het apparaat wordt ingeschakeld begint de ionisator te werken en komen de ionen vrij via de openingen in de onderste helft van de ontkrultang.

- 3** Laat het apparaat opwarmen. De standaard ingestelde temperatuur is 100°C.

Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit. Plaats het apparaat nooit op een oppervlak dat niet hittebestendig is wanneer het apparaat aan het opwarmen is en wanneer het heet is.

- 4** Het indicatielampje wordt groen wanneer het apparaat de standaard ingestelde temperatuur van 100°C bereikt heeft. Zodra het apparaat deze temperatuur bereikt heeft, kunt u de door u gewenste temperatuur instellen (fig. 2).

- Druk op de + knop om de temperatuur te verhogen of druk op de - knop om de temperatuur te verlagen. Het display laat zien welke temperatuur u heeft ingesteld. Het indicatielampje wordt rood om aan te geven dat het apparaat bezig is de temperatuur aan te passen.
- Het indicatielampje wordt groen wanneer het apparaat de ingestelde temperatuur bereikt heeft.

- 5** Kam of borstel uw haar om het te ontwarren en soepel en glad te maken (fig. 3).

Verdeel het haar met een kam in lokken. Maak de lokken niet te dik.

- ▶ *Tip: u kunt het beste het bovenste deel van het haar op de kruin vastzetten en eerst het onderliggende haar ontkrullen. Ontkrul daarna het haar bovenop het hoofd.*

- 6** Pak een lok van maximaal 5 cm breed. Plaats de lok tussen de ontkrulplaten en knijp de handgrepen van het apparaat stevig samen.

- 7** Begin bij de wortel en trek de ontkruller in 5 seconden langs de lok naar beneden. Houd de ontkruller nergens stil om oververhitting van het haar te voorkomen (fig. 4).

- 8** Herhaal dit proces na 20 seconden totdat u het gewenste resultaat bereikt heeft.

- 9 Laat uw haar afkoelen. Kam of borstel het haar niet voordat het afgekoeld is, omdat u hierdoor het kapsel dat u zojuist gecreëerd heeft zou bederven (fig. 5).

Pluizigheid en statische elektriciteit verminderen

De ionisator in het apparaat produceert stromen ionen die het haar omgeven en verzorgen. Ionen verminderen pluizigheid en statische elektriciteit en maken het haar zacht, glad en glanzend.

De ionisator begint te werken zodra het apparaat ingeschakeld wordt.

Schoonmaken

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- 2 Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak.
- 3 Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.

Opbergen

Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat.

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- 2 Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak voordat u het opbergt.
- 3 Klem de ontkrulplaten op elkaar met behulp van de vergrendeling voordat u het apparaat opbergt.

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Als u een probleem heeft met uw ontkruller en u er niet in slaagt dit probleem op te lossen met behulp van de informatie in dit hoofdstuk, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem

- ▶ Het apparaat doet het helemaal niet.
- 1 Misschien is er een stroomstoring of werkt het stopcontact niet. Controleer of de stroomvoorziening naar behoren werkt. Als dat het geval is, controleer dan of het stopcontact het doet door er een ander apparaat op aan te sluiten.
- 2 Misschien is het netsnoer van het apparaat beschadigd. Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Introducción

El nuevo alisador SalonStraight ION de Philips le proporcionará un alisado ultra rápido y supersuave. El ionizador produce chorros de iones que rodean y acondicionan el cabello. Los iones reducen la encrespación y la electricidad estática y, a cambio, dejan un pelo suave, sedoso y brillante. La temperatura ajustable le permite personalizar el alisador para conseguir así los mejores resultados para su cabello.

Descripción general

- A** Piloto
 - verde: se ha alcanzado la temperatura seleccionada
 - rojo: aún no se ha alcanzado la temperatura seleccionada
- B** Pantalla: muestra la temperatura seleccionada y el tiempo de utilización
- C** Temperatura seleccionada
- D** Tiempo de utilización
- E** Botón + para aumentar la temperatura
- F** Botón - para disminuir la temperatura
- G** Botón de marcha/parada (on/off)
- H** Anillo para colgar
- I** Botón de cierre
- J** Orificios de salida de los iones
- K** Placas cerámicas
- L** Tiras de goma

Importante

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el aparato y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- D** Antes de enchufarlo, compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje local.
- D** Compruebe con frecuencia el estado del cable de red. No utilice el aparato si la clavija, el cable o el mismo aparato están dañados.
- D** Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado para evitar situaciones de peligro.

- ▶ ¡Mantenga este aparato lejos del agua! No use este producto cerca del agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté desconectado.
- ▶ Como protección adicional, le aconsejamos que instale en el circuito eléctrico que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no supere los 30 mA. Consulte a su electricista.
- ▶ Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Use el aparato sólo sobre cabellos secos o húmedos.
- ▶ Durante el uso, las placas y las piezas de plástico cercanas a las mismas se pueden calentar mucho. Evite el contacto con la piel.
- ▶ Por motivos de seguridad, el alisador se desconecta automáticamente cuando lleva funcionando 1 hora.
- ▶ Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- ▶ No enrolle el cable de red alrededor del aparato.
- ▶ Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- ▶ Mantenga las placas alisadoras limpias y sin polvo, suciedad, laca o gel. No utilice nunca el aparato con espuma moldeadora, laca, gel etc.
- ▶ Lleve siempre el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips para revisarlo o repararlo. No intente repararlo usted mismo, si no la garantía quedaría anulada.
- ▶ Cuando utilice este aparato puede que note un olor característico. Es debido a los iones que se generan y no es nocivo para el ser humano.
- ▶ Las placas están recubiertas de cerámica. Esta capa se desgastará con el tiempo. Cuando esto ocurra, el aparato seguirá funcionando con normalidad.
- ▶ No introduzca objetos metálicos en el ionizador.

Cómo moldear el cabello

Paso 1: cómo lavarse el pelo

Todos queremos un pelo brillante y bonito. Acostumbrarse a lavarse bien el pelo, le ayudará a conseguirlo.

- ▶ Cuando se lave el pelo, mójelo bien durante 30-60 segundos.
- ▶ Échese un poco de champú en la palma de la mano. Repártalo en ambas manos y distribúyalo uniformemente por el cabello.
- ▶ Masajee suavemente el pelo y el cuero cabelludo. No enrede el pelo ni tire de él, ya que se podrían hacer nudos.
- ▶ Masajee el cuero cabelludo con la yema de los dedos. Así se estimula la circulación sanguínea y resulta más suave para las cutículas del cabello.
- ▶ Enjuague bien todo el pelo, ya que de lo contrario el cabello quedará sin brillo. El último enjuagado hágalo con agua fría para conseguir más brillo.

Paso 2: cómo secarse el pelo

Para conseguir el resultado con mucha suavidad, es esencial preparar el pelo para alisarlo. Séquese el pelo con un secador para garantizar un acabado profesional y suave.

- ▶ Después de lavárselo, escurra el exceso de agua del cabello con las manos y séqueselo con una toalla. Utilice un peine para desenredar el pelo suavemente desde la raíz a las puntas.
- ▶ Divida el pelo en partes con la ayuda de horquillas, empezando por la parte de atrás.
- ▶ Seque cada sección peinando hacia abajo el cabello con un cepillo alisador, siguiendo el cepillo con un secador con la boquilla orientada hacia las puntas.
- ▶ Cuando haya terminado de secar todas las secciones, coloque el secador en la posición de frío para un toque final en frío. Esto cerrará las cutículas y dejará su pelo más brillante.
- ▶ *Consejo: Los secadores Philips Protect tienen una temperatura de secado más baja y un flujo de aire más fuerte que los secadores*

convencionales. Gracias a esta combinación, secan tan rápido como los secadores convencionales pero resultan menos agresivos para el cabello.

Paso 3: cómo alisar el pelo

Los alisadores son aparatos muy potentes y se deben utilizar con precaución.

► Si utiliza mal el alisador o si lo utiliza a la temperatura equivocada, puede que seque en exceso su cabello o que incluso lo quemé. Siga siempre los cuatro pasos siguientes para seleccionar la temperatura adecuada para su tipo de cabello (fig. 2).

- Seleccione siempre una posición baja cuando use el alisador por primera vez.
- Para el pelo grueso, rizado o difícil de alisar, seleccione una posición de calor media (120°C) o alta (160°C).
- Para el pelo fino, de textura media o ligeramente ondulado, seleccione una posición de calor media (120°C) o baja (100°C).
- Tenga especial cuidado con el pelo canoso, rubio, decolorado o teñido, ya que se podría dañar con temperaturas altas.

► La pantalla muestra la temperatura seleccionada y el tiempo restante de la sesión de alisado.

- Mire la pantalla para ver la temperatura que ha seleccionado.
- Las barras de la pantalla muestran el tiempo restante para utilizar el alisador. El tiempo de utilización total es de 60 minutos. Cada diez minutos, una de las seis barras desaparecerá.

1 Inserte la clavija en un enchufe.

2 Pulse el botón marcha/parada (on/off).

El piloto se iluminará en color rojo para indicar que el alisador se está calentando. Se empiezan a generar iones en cuanto se conecta el alisador y éstos salen a través de los orificios de salida.

3 Deje que se caliente el aparato. La posición de calor por defecto es 100°C.

No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado. No coloque el aparato sobre una superficie que no resista el calor cuando se esté calentando ni cuando esté caliente.

4 Cuando el piloto se ilumine en color verde es que la temperatura por defecto de 100°C ya se ha alcanzado. Una vez que el aparato haya alcanzado esta temperatura, podrá ajustar la temperatura según prefiera (fig. 2).

- Pulse el botón + para aumentar la temperatura o el botón - para disminuirla. La pantalla le dirá la temperatura que ha seleccionado. El piloto se iluminará en color rojo para indicar que el aparato se está ajustando a dicha temperatura.
- El piloto se iluminará en color verde cuando se alcance la temperatura seleccionada.

5 Peine o cepille el cabello para desenredarlo y dejarlo más suave (fig. 3).

Utilice un peine para dividir el pelo en secciones. No ponga demasiado pelo en una sección.

- ▶ *Consejo: Es mejor dividir la parte de la coronilla y alisar primero el pelo de la parte inferior. Luego alise la parte superior.*

6 Coja una sección inferior a los 5 cm. de ancho. Colóquela entre las placas alisadoras y presione con fuerza los mangos del aparato.

7 Deslice el alisador a lo largo del pelo durante 5 segundos, desde la raíz a las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en exceso (fig. 4).

8 Repita este proceso 20 segundos más tarde, hasta que consiga el estilo deseado.

9 Deje enfriar el cabello. No lo peine ni lo cepille hasta que se haya enfriado, ya que de lo contrario arruinará el peinado creado (fig. 5).

Reduce la encrespación y la electricidad estática

El ionizador que se encuentra en el alisador produce chorros de iones que rodean y acondicionan el cabello. Los iones reducen la encrespación y la electricidad estática y, a cambio, dejan un pelo suave, sedoso y brillante.

El ionizador comienza a funcionar en cuanto se conecta el aparato.

Limpieza

- 1 Asegúrese de que el aparato está desconectado y desenchufado.
- 2 Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- 3 Limpie el aparato con un trapo húmedo.

Cómo guardar el aparato

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

- 1 Asegúrese de que el aparato está desconectado y desenchufado.
- 2 Deje enfriar el aparato sobre una superficie resistente al calor antes de guardarlo.
- 3 Utilice el botón de cierre para cerrar las placas unidas antes de guardar el aparato.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, póngase en contacto con su distribuidor local Philips o con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Si ocurriera cualquier problema con el alisador de pelo y fuera incapaz de solucionarlo con la siguiente guía de resolución de problemas, por favor, póngase en contacto con el centro de servicio de Philips más cercano o con el Centro de Atención al Cliente de Philips de su país.

Problema

► El aparato no funciona.

- 1 Quizás hay un fallo de alimentación o la toma de corriente no está activa. Compruebe que la fuente de alimentación funciona. Si es así, compruebe si la toma de corriente está activa enchufando otro aparato.
- 2 Compruebe si el cable de red del aparato estuviera dañado. Si así fuera, éste debe ser sustituido por Philips, un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado para evitar una situación de peligro.

Introduzione

La nuova piastra SalonStraight ION Philips permette di ottenere capelli perfettamente lisci in pochissimo tempo. Lo ionizzatore genera flussi di ioni che circondano e si prendono cura dei capelli. Gli ioni riducono l'effetto crespo e l'elettricità statica e lasciano i capelli morbidi, lucenti e setosi. La temperatura regolabile permette di personalizzare la piastra per ottenere i risultati migliori con qualsiasi tipo di capelli.

Descrizione generale

- A** Spia
 - verde: è stata raggiunta la temperatura selezionata
 - rosso: non è ancora stata raggiunta la temperatura selezionata
- B** Display: indica la temperatura selezionata e il tempo d'uso
- C** Temperatura selezionata
- D** Tempo d'uso
- E** Pulsante + per aumentare la temperatura
- F** Pulsante - per diminuire la temperatura
- G** Pulsante on/off
- H** Gancio per appendere l'apparecchio
- I** Gancio di chiusura
- J** Fori erogazione ioni
- K** Piastre rivestite in ceramica
- L** Strisce di gomma

Importante

Prima di usare l'apparecchio leggete queste istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- ▶ **Prima di collegare l'apparecchio, verificate che il voltaggio indicato corrisponda a quello di rete.**
- ▶ **Controllate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non usate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo o l'apparecchio stesso fossero danneggiati.**
- ▶ **Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, presso un Centro Autorizzato Philips o personale comunque qualificato, per evitare situazioni a rischio.**

- ▶ Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non usate il prodotto vicino a vasche da bagno, lavandini o vicino all' acqua. Se usate l'apparecchio in bagno, togliete la spina dopo l'uso poichè la vicinanza dell'acqua può presentare rischi anche quando l'apparecchio è spento.
- ▶ Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sul circuito elettrico del bagno un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD) in modo che questa non superi i 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.
- ▶ Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Usate l'apparecchio solo su capelli asciutti o appena umidi.
- ▶ Le piastre dell'apparecchio e le parti in plastica che le circondano diventeranno bollenti durante l'uso! Evitate il contatto con la pelle.
- ▶ Per ragioni di sicurezza, la piastra si spegne automaticamente dopo essere rimasta accesa per un'ora
- ▶ Staccate sempre la spina dopo l'uso.
- ▶ Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- ▶ Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- ▶ Tenete le piastre pulite e prive di polvere, sporcizia, prodotti per i capelli e gel. Non usate mai la piastra insieme a schiume, spray, gel per capelli ecc.
- ▶ Per qualunque controllo o riparazione l'apparecchio dovrà essere consegnato presso un Centro Assistenza Autorizzato Philips. Non cercate di riparare da soli l'apparecchio, per evitare di rendere nulla la garanzia.
- ▶ Usando l'apparecchio potreste avvertire uno strano odore. E' causato dagli ioni che vengono prodotti e non è dannoso per l'organismo umano.
- ▶ Le piastre hanno un rivestimento in ceramica che tende a usurarsi con il passare del tempo. Nonostante questo, l'apparecchio continuerà a funzionare normalmente.
- ▶ Non toccate lo ionizzatore con oggetti metallici.

Come procedere allo styling

Fase 1: lavare i capelli

Tutti vorrebbero avere capelli setosi e lucidi. Uno shampoo corretto permette di raggiungere più facilmente questo obiettivo.

- ▶ Quando vi lavate i capelli, bagnateli abbondantemente per circa 30-60 secondi.
- ▶ Versate un po' di shampoo nel palmo della mano, distribuitelo su entrambe le mani e quindi uniformemente sui capelli.
- ▶ Massaggiate delicatamente capelli e cuoio capelluto. Non arruffate i capelli e non fregateli con troppa forza, per evitare di ingarbugliarli.
- ▶ Massaggiate il cuoio capelluto con i polpastrelli, per stimolare la circolazione sanguigna e non danneggiare i capelli.
- ▶ Risciacquate i capelli con abbondante acqua, perchè un risciacquo poco accurato è spesso responsabile dei capelli spenti e opachi. Per renderli ancora più lucidi, l'ultimo getto dovrà essere freddo.

Fase 2: asciugare i capelli

Per ottenere capelli morbidi e lisci, è fondamentale prepararli all'uso della piastra. Asciugateli quindi con un asciugacapelli per garantire un risultato finale ottimale.

- ▶ Dopo aver lavato i capelli, eliminate l'acqua in eccesso strizzando i capelli fra le mani e tamponandoli con un asciugamano. Usate un pettine per districare i nodi, partendo dalle radici e procedendo verso le punte.
- ▶ Dividete i capelli in tante ciocche, usando alcune mollette e partendo da dietro.
- ▶ Asciugate ogni ciocca tirando la spazzola per tutta la lunghezza dei capelli e indirizzando l'aria calda su ogni ciocca, tenendo la bocchetta dell'asciugacapelli rivolta verso le punte.
- ▶ Quando avrete asciugato tutte le ciocche, impostate la temperatura fredda per fissare meglio l'acconciatura. In questo modo le cuticole dei capelli si chiudono e i capelli risultano più sani e lucidi.

- ▶ *Consiglio: gli asciugacapelli Philips Protect permettono di utilizzare una temperatura ancora più bassa e dispongono di un getto più potente rispetto agli altri asciugacapelli. Grazie a questa speciale combinazione, potrete asciugare i capelli con la stessa rapidità degli altri asciugacapelli, ma in modo molto più delicato.*

Fase 3: stirare i capelli

Le piastre sono strumenti molto potenti e devono essere utilizzate con la massima attenzione.

- ▶ **Se usate la piastra in modo errato oppure ad una temperatura sbagliata, rischiate di surriscaldare o addirittura bruciare i capelli. Seguite sempre le quattro fasi riportate qui di seguito per selezionare la temperatura più adatta al vostro tipo di capelli (fig. 2).**
 - Quando usate la piastra per prima volta, selezionate sempre un calore moderato.
 - Per i capelli difficili, molti ricci e difficili da stirare, selezionate una temperatura da media (120°C) ad alta (160°C).
 - Per i capelli sottili o leggermente mossi, selezionate una temperatura da media (120°C) a bassa (100°C).
 - Prestate particolare attenzione nel caso di capelli biondi, decolorati o trattati, in quanto potrebbero essere particolarmente delicati e rovinarsi con le alte temperature.
- ▶ **Il display mostra la temperatura selezionata e il tempo rimasto della seduta.**
 - Osservate il display per conoscere la temperatura che avete selezionato.
 - Le barre sul display mostrano il tempo residuo di utilizzo della piastra. Il tempo complessivo è di 60 minuti. Ogni dieci minuti, scompare una delle sei barre.

1 Inserite la spina nella presa di corrente.

2 Premete il pulsante on/off

La spia rossa si accende per indicare che la piastra si sta riscaldando. Gli ioni vengono prodotti non appena si accende la piastra e vengono emessi attraverso gli appositi fori.

3 Lasciate riscaldare l'apparecchio. L'impostazione di default della temperatura è 100°C.

Non lasciate mai l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla presa di corrente. Durante la fase di riscaldamento e quando la piastra è rovente, non appoggiatela su superfici non resistenti al calore.

4 Quando la spia diventa verde significa che è stata raggiunta la temperatura di default di 100°C. A questo punto, potete impostare la temperatura che preferite (fig. 2).

- Premete il pulsante + per aumentare la temperatura e il pulsante - per diminuirla. Il display indicherà la temperatura selezionata. La spia rossa indica che l'apparecchio sta regolando la temperatura.
- La spia verde si accende quando viene raggiunta la temperatura selezionata.

5 Pettinate o spazzolate i capelli per eliminare eventuali nodi (fig. 3). Usate un pettine per dividere i capelli in tante ciocche. Non fate ciocche troppo grosse.

- *Consiglio: è meglio sollevare le ciocche superiori e stirare per prima cosa i capelli sottostanti, per poi passare alle ciocche che stanno sopra.*

6 Prendete una ciocca di massimo 5 cm, infilatela fra le piastre e premete con forza le impugnature dell'apparecchio.

7 Fate scorrere la piastra per 5 secondi per tutta la lunghezza dei capelli, dalle radici alle punte, senza fermarvi per evitare di surriscaldare le ciocche (fig. 4).

8 Ripetete questo processo dopo 20 secondi, fino a ottenere il risultato desiderato.

9 Lasciate raffreddare le ciocche. Non pettinate o spazzolate i capelli prima che si siano raffreddati, per non rovinare l'acconciatura realizzata (fig. 5).

Come ridurre l'effetto crespo e l'elettricità statica

Lo ionizzatore all'interno dell'apparecchio produce flussi di ioni che circondano e si prendono cura dei capelli. Gli ioni riducono l'effetto crespo e l'elettricità statica e lasciano i capelli morbidi, lucenti e setosi.

Lo ionizzatore inizia a funzionare non appena viene acceso l'apparecchio.

Pulizia

- 1** Controllate che l'apparecchio sia spento e non collegato alla presa di corrente.
- 2** Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie resistente al calore.
- 3** Pulite l'apparecchio con un panno umido.

Come riporre l'apparecchio

Non avvolgete il cavo attorno all'apparecchio.

- 1** Controllate che l'apparecchio sia spento e non collegato alla presa di corrente.
- 2** Lasciate raffreddare l'apparecchio su una superficie resistente al calore prima di riporlo.
- 3** Usate l'apposito gancio per bloccare le piastre prima di riporre l'apparecchio.

Garanzia e Assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su **www.philips.com** oppure contattare il Centro Assistenza Philips del vostro paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Localizzazione guasti

Nel caso di problemi con la piastra che non siano risolvibili con l'aiuto di questa tabella di localizzazione guasti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Philips più vicino oppure il Philips Customer CARE Centre del vostro paese.

Problema

► L'apparecchio non funziona.

- 1 Forse manca la corrente oppure la presa non funziona. Controllate l'impianto elettrico ed eventualmente la presa, inserendo la spina di un altro apparecchio elettrico.
- 2 Controllate che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. In questo caso, il cavo dovrà essere sostituito presso un Centro Assistenza Autorizzato Philips o da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni a rischio.

Introdução

O novo alisador Philips SalonStraight ION, proporciona resultados ultra-rápidos e ultras suaves enquanto alisa. O ionizador gera fluxos de iones, que envolvem e acondicionam o seu cabelo. Os ions reduzem a ondulação e a electricidade estática e deixam o seu cabelo com aspecto suave, macio e brilhante. A temperatura ajustável, permite-lhe personalizar o alisador para obter óptimos resultados para o seu cabelo.

Descrição geral

- A** Lampada piloto
 - verde: temperatura seleccionada atingida
 - encarnado: temperatura seleccionada ainda não atingida
- B** Indicador : indica a temperatura seleccionada e o tempo de utilização
- C** Selecção de temperatura
- D** Tempo de utilização
- E** + botão para aumentar a temperatura
- F** - botão para diminuir a temperatura
- G** Botão ligar/desligar (on/off)
- H** Argola de suspensão
- I** Fecho de segurança
- J** Orifícios de saída de ar ion
- K** Placas revestidas a cerâmica
- L** Tiras de borracha

Importante

Antes de usar, leia estas instruções com atenção e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- D** Antes de ligar, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à corrente local.
- D** Verifique regularmente as condições do fio. Não se sirva do secador se a ficha, o fio ou o próprio aparelho estiverem estragados.

- ▶ Se o fio se estragar, deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações gravosas para o utilizador.
- ▶ Mantenha o modelador afastado da água! Não use perto ou sobre banheiras, bacias, lavatórios, etc. com água. Quando usar na casa de banho, desligue da corrente porque a proximidade da água representa sempre um risco mesmo se o aparelho não estiver em funcionamento.
- ▶ Para maior segurança, aconselha-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual não superior a 30 mA, no circuito eléctrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.
- ▶ Mantenha fora do alcance das crianças.
- ▶ Utilize apenas sobre cabelo seco ou húmido.
- ▶ As placas e as partes envolventes em plástico deste aparelho ficam quentes durante a utilização! Evite o contacto com a pele.
- ▶ Por razões de segurança, o alisador desliga-se automaticamente, após estar ligado durante 1 hora.
- ▶ Quando terminar, desligue sempre da corrente.
- ▶ Não enrole o fio à volta do modelador.
- ▶ Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- ▶ Conserve as placas alisadoras limpas e sem pó, sujidade, laca ou gel. Nunca se sirva do aparelho em combinação com a aplicação de mousse para pentear, laca, gel, etc.
- ▶ Leve sempre o aparelho a um Centro de Serviço Autorizado da Philips para examinação ou reparação. Não tente você mesmo reparar o aparelho, senão sua garantia perderá a validade.
- ▶ Quando utilizar este aparelho pode notar um cheiro característico. Isto é causado pelos iões que são gerados e não é prejudicial para o corpo humano.
- ▶ As placas são revestidas a cerâmica. Este revestimento desgastar-se-á com o tempo. Quando isto acontece, o aparelho continuará a funcionar normalmente.
- ▶ Não prefure o ionizador com objectos metálicos.

Modelar o cabelo**Passo 1: lavagem do cabelo**

Toda a gente gosta de ter um cabelo brilhante e bonito. Uma boa rotina de lavagem do cabelo pode ajudar muito.

- ▶ Quando lavar a cabeça, molhe muito bem o cabelo durante 30 a 60 segundos.
- ▶ Deite um pouco de champô na palma da mão. Espalhe-o entre as mãos e distribua-o uniformemente pelo cabelo.
- ▶ Massage suavemente o cabelo e o couro cabeludo. Não enrole muito o cabelo nem puxe os cabelos compridos para o couro cabeludo, para evitar que o cabelo fique muito embaraçado.
- ▶ Massage o couro cabeludo com a ponta dos dedos. Isto estimula a circulação sanguínea e é mais suave para as cutículas do cabelo.
- ▶ Passe muito bem por água porque, se o cabelo ficar mal enxaguado, poderá ficar com aspecto baço. Termine com uma passagem com água fria para dar mais brilho ao cabelo.

Passo 2: secagem do cabelo

Para obter resultados super-suaves, é essencial preparar o cabelo para ser alisado. Seque bem o cabelo com o secador para obter um resultado profissional e suave.

- ▶ Depois da lavagem, esprema o cabelo com as mãos para lhe retirar o excesso de água e depois passe uma toalha para secar um pouco mais. Com um pente, desembarace o cabelo com cuidado, das raízes para as pontas.
- ▶ Divida o cabelo em madeixas, prendendo-as com molas, a começar pela parte de trás.
- ▶ Seque cada madeixa, puxando e alisando o cabelo com uma escova, seguindo esse movimento com o secador, com o bico do secador virado para as pontas.
- ▶ Quando terminar de secar cada madeixa, regule o secador para a posição de frio para lhe dar um toque final. Isto fecha as cutículas e deixa o cabelo mais brilhante.

- ▶ *Sugestão: Os Secadores Philips Protect têm uma temperatura de secagem mais baixa e um fluxo de ar mais forte do que os secadores normais. Graças a esta combinação, secam tão rapidamente como os outros secadores mas de uma forma mais suave para o cabelo.*

Passo 3: alisamento do cabelo

Os modeladores para alisar o cabelo são aparelhos potentes e devem ser sempre usados com cuidado.

- ▶ **Se usar o modelador incorrectamente ou se o usar numa temperatura errada, poderá ressecar o cabelo ou até mesmo queimá-lo. Siga sempre os quatro passos indicados abaixo para seleccionar a temperatura correcta e indicada para o seu tipo de cabelo! (fig. 2).**
 - Seleccionar sempre uma regulação de calor baixa quando utilizar o modelador/alisador pela primeira vez.
 - Para cabelos fortes, encaracolados ou difíceis de alisar, seleccione uma temperatura média (120°C) a alta (160°C).
 - Para cabelo fino, de textura média ou ligeiramente ondulado, seleccione uma temperatura média entre (120°C) e baixa (100°C)
 - Tenha especial cuidado com os cabelos fracos, loiros, descolorados ou pintados porque são mais susceptíveis às altas temperaturas.
- ▶ **O indicador mostra a temperatura seleccionada e o tempo que resta da sessão de alisamento.**
 - Verifique no visor a temperatura que foi seleccionada.
 - As barras do visor indicam o tempo de utilização que resta no modelador. O tempo de utilização total é de 60 minutos. A cada 10 minutos desaparece uma das seis barras.

1 Introduza a ficha na tomada eléctrica.

2 Prima o interruptor.

A lâmpada piloto fica vermelha para indicar que o alisador está a aquecer. Os iões são gerados logo que o alisador é ligado e são libertados através dos orifícios de saída dos iões.

3 Deixe o alisador aquecer. A temperatura programada é 100°C.

Nunca deixe o alisador abandonado enquanto está ligado. Nunca coloque o alisador numa superfície que não seja resistente ao calor, enquanto está a aquecer ou enquanto estiver quente.

4 Quando a lâmpada piloto ficar verde a temperatura programada de 100°C foi atingida. Quando o alisador atinge esta temperatura, pode ajustar a temperatura de acordo com a sua preferência (fig. 2).

- Prima o botão + para aumentar a temperatura ou prima o botão - para diminuir a temperatura. O visor mostra qual a temperatura que foi seleccionada. A lâmpada piloto passa a encarnado para indicar que o modelador está a proceder ao ajuste da temperatura.
- A lâmpada piloto acende-se a verde quando a temperatura seleccionada é alcançada.

5 Penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar e amaciar (fig. 3). Com um pente, divida o cabelo em madeixas. Não faça madeixas muito grossas.

- ▶ *Sugestão: é melhor deixar o alto da cabeça para o fim e começar a alisar o cabelo por baixo.*

6 Não faça madeixas com mais de 5 cm de largura. Coloque a madeixa entre as placas alisadoras e aperte as placas com firmeza.

7 Leve o alisador através do comprimento do cabelo em 5 segundos, da raiz até às pontas, sem deixar de evitar o sobreaquecimento (fig. 4).

8 Repita este procedimento passados 20 segundos até obter o efeito desejado.

9 Deixe o cabelo arrefecer. Não penteie nem escove o cabelo antes de ter arrefecido para não estragar o efeito que acabou de dar ao cabelo (fig. 5).

Reduzir a ondulação e a electricidade estática

O ionizador dentro do modelador origina jactos de iões que envolvem e acondicionam o seu cabelo. Os iões reduzem a ondulação e a electricidade estática e deixam o seu cabelo com um aspecto suave, macio e brilhante.

O ionizador começa a trabalhar assim que o aparelho é ligado.

Limpeza

- 1 Certifique-se que a máquina está desligada e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer por completo sobre uma superfície resistente ao calor.
- 3 Limpe o aparelho com um pano húmido.

Arrumação

Nunca enrole o fio à volta do modelador.

- 1 Certifique-se que a máquina está desligada e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2 Antes de guardar, deixe arrefecer sobre uma superfície resistente ao calor.
- 3 Utilize o travão de segurança para segurar as placas do alisador juntas, antes de guardar o aparelho.

Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver algum problema, por favor visite o endereço da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um desses Centros no seu País, dirija-se a um agente Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Se surgir algum problema com o seu modelador para alisar o cabelo e não conseguir resolvê-lo com as indicações que aqui lhe são dadas, por favor contacte um concessionário autorizado pela Philips ou o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país.

Problema

► O aparelho não funciona.

1 Talvez haja uma falha de corrente ou talvez a tomada não esteja boa. Verifique se a fonte de alimentação está a funcionar. Se estiver, verifique se a tomada está em condições ligando o aparelho numa outra tomada.

2 Verifique se o fio de ligação do aparelho está danificado. Se o fio de ligação estiver danificado, deve ser substituído pela PHilips, um Centro de serviço autorizado da Philips ou alguém qualificado para o efeito para evitar riscos.

Innledning

Den nye Philips SalonStraight IONglatterenheten gir flotte glatteresultater raskt og enkelt. Ionisatoren produserer strømmer av ioner som omgir og pleier håret. Ionene reduserer krusing og statisk elektrisitet og gjør håret mykt, glatt og glansfullt. Med temperaturjusteringen kan du tilpasse glattetangen for å oppnå optimale resultater for ditt hår.

Generell beskrivelse

- A** Indikatorlampe
 - grønn: valgt temperatur er nådd
 - rød: valgt temperatur er ikke nådd
- B** Display: viser valgt temperatur og brukstid.
- C** Valgt temperatur
- D** Brukstid
- E** Plusknapp (+) for å øke temperaturen
- F** Minusknapp (-) for å senke temperaturen
- G** Av/på-knapp
- H** Oppheng
- I** Lås
- J** Ionhull
- K** Plater med keramisk belegg
- L** Gummilister

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for senere referanse.

- ▮ **Kontroller før bruk** at spenningen vist på apparatet, stemmer overens med nettspenningen hos deg.
- ▮ **Kontroller nettkabelen** regelmessig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, nettleddningen eller selve apparatet er skadet.
- ▮ **Dersom nettleddningen er ødelagt**, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter autorisert av Philips eller liknende kvalifisert personell slik at man unngår farlige situasjoner.

- Hold apparatet unna vann! Ikke bruk det i nærheten av eller over vann i badekar, servanter, oppvaskkummer osv. I baderom må støpselet trekkes ut av kontakten etter bruk, siden nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
- For ekstra sikkerhet anbefaler vi å installere en lekkstrømsenhet (RCD), hvor den operative lekkstrømsfrekvensen ikke overstiger 30 mA, i strømkretsen som forsyner baderommet. Be en elektromontør om råd.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Apparatet må bare brukes i tørt eller fuktig hår.
- Platene og de omgivende plastdelene av apparatet blir varme ved bruk! Unngå kontakt med huden.
- Av sikkerhetsgrunner slår glatterenheten seg automatisk av etter å ha vært på i 1 time.
- Trekk alltid ut støpselet etter bruk.
- Ikke vikle nettleidingen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det bort for oppbevaring.
- Hold glatterplatene rene og frie for støv, skitt, stylingspray og gel. Apparatet må aldri brukes sammen med stylingmousse, stylingspray, gel osv.
- Lever alltid apparatet til et Philips-godkjent servicesenter for undersøkelse eller reparasjon. Prøv ikke å reparere apparatet selv, ellers blir garantien ugyldig.
- Ved bruk av apparatet kan det merkes en karakteristisk lukt. Dette skyldes ionene som genereres, og er ikke skadelig for mennesker.
- Platene har et keramisk belegg. Belegget vil etter hvert bli slitt, men apparatet vil fortsatt fungere som normalt.
- Stikk ikke metallgjenstander inn i ionisatoren.

Frisering

Trinn 1: vaske håret

Alle vil ha glansfullt og vakkert hår. En god rutine for hårvask bidrar til å oppnå dette.

- ▶ Når du vasker håret, fukter du først håret grundig i 30-60 sekunder.
- ▶ Ha litt sjampo på håndflaten. Fordel den mellom hendene og gni den jevnt ut i håret.
- ▶ Masser forsiktig håret og hodebunnen. Ikke rufs til håret eller trekk langt hår opp på issen, da dette kan gi floker.
- ▶ Masser hodebunnen med fingertuppene. Dette stimulerer blodomløpet og er mer skånsomt for hårsekkene.
- ▶ Skyll håret grundig, da utilstrekkelig skylling kan gjøre håret glansløst. Skyll til slutt med kaldt vann for ekstra glans.

Trinn 2: tørke håret

For et best mulig resultat er det viktig å forberede håret til glattingen. Tørk håret ordentlig med hårtørker for et jevnt, profesjonelt resultat.

- ▶ Etter vask klemmer du forsiktig vannet ut av håret med hendene og tørker håret med et håndkle. Bruk en kam til forsiktig løsning av floker fra rot til spiss.
- ▶ Del håret i deler ved hjelp av spenner, bakfra og forover.
- ▶ Tørk hver del ved å trekke en glatterbørste nedover hele hårets lengde og følge børsten med hårtørkeren, med munnstykket mot hårspissene.
- ▶ Når du er ferdig med å tørke hver enkelt del, setter du hårtørkeren på kald luft for en avsluttende tørking. Dette lukker hårsekkene og gjør håret mer glansfullt.
- ▶ *Tips: Philips Protect hårtørkere har en lavere tørketemperatur og sterkere luftstrøm enn vanlige hårtørkere. Takket være denne kombinasjonen tørker de håret like fort som vanlige hårtørkere, men på en mer skånsom måte.*

Trinn 3: glatte håret

Glatterenheter er kraftige friserverktøy og bør alltid brukes med forsiktighet.

- ▶ Hvis du bruker glatterenheten feil eller bruker den ved feil temperatur, kan du tørke håret for mye eller brenne det. Følg

alltid de fire trinnene nedenfor for å velge riktig temperatur for din hårtype! (fig. 2).

- Velg alltid en lav temperaturinnstilling når du bruker glatterenheten for første gang.
 - For grovt, krøllete eller uregjerlig hår velger du middels (120°C) til høy temperatur (160°C).
 - For fint, middels eller svakt bølget hår velger du middels (120°C) til lav temperatur (100°C).
 - Vær ekstra forsiktig med blekt, lyst, bleket eller farget hår, da dette lett kan skades ved høye temperaturer.
- **Displayet viser valgt temperatur og hvor lenge det er igjen av glattingsøkten.**
- Displayet viser hvilken temperatur du har valgt.
 - Søylene på displayet viser gjenværende brukstid for glatterenheten. Samlet brukstid er 60 minutter. Hvert 10. minutt forsvinner én av de seks søylene.

1 Sett støpselet i stikkontakten.

2 Trykk på av/på-knappen.

Indikatorlampen lyser rødt for å vise at glatterenheten varmes opp. Ionene genereres så snart apparatet slås på, og kommer ut gjennom ionhullene.

3 La apparatet varmes opp. Standard temperaturinnstilling er 100°C.

La aldri apparatet være uten tilsyn når støpselet er i. Sett aldri apparatet på en overflate som ikke er varmebestandig, mens apparatet varmes opp og mens det er varmt.

4 Når indikatorlampen blir grønn, er standardtemperaturen på 100°C nådd. Når apparatet har nådd denne temperaturen, kan du justere temperaturen slik du ønsker (fig. 2).

- Trykk på + for å øke temperaturen og - for å senke den. Displayet viser hvilken temperatur som er valgt. Indikatorlampen lyser rødt for å vise at apparatet justerer temperaturen.
- Indikatorlampen lyser grønt når valgt temperatur er nådd.

- 5** Gre håret med kam eller børste, slik at det er rett og uten floker (fig. 3).

Del håret i deler med en kam. Ikke ha for mye hår i en del.

- *Tips: Det er best å skille ut issen og glatte håret under først. Deretter kan håret på issen glattes.*

- 6** Ta en del som ikke er bredere enn 5 cm. Legg den mellom glatterplatene og trykk håndtakene på apparatet godt sammen.

- 7** Skyv glatterenheten nedover håret på 5 sekunder, fra rot til spiss, uten å stoppe. Dette for å unngå overoppheting (fig. 4).

- 8** Gjenta denne prosessen etter 20 sekunder til håret har fått ønsket utseende.

- 9** La håret avkjøles. Ikke gre eller børst håret før det er avkjølt, ellers ødelegges den nye frisyren (fig. 5).

Redusere krusing og statisk elektrisitet

Ionisatoren i apparatet produserer strømmer av ioner som omgir og pleier håret. Ionene reduserer krusing og statisk elektrisitet og gjør håret mykt, glatt og glansfullt.

Ionisatoren starter så snart apparatet slås på.

Rengjøring

- 1** Kontroller at apparatet er slått av og støpselet trukket ut.

- 2** La apparatet avkjøles helt på et varmebestandig underlag.

- 3** Rengjør apparatet med en fuktig klut.

Oppbevaring

Vinn aldri nettleidingen rundt apparatet.

- 1** Kontroller at apparatet er slått av og støpselet trukket ut.

- 2** La apparatet avkjøles på et varmebestandig underlag før du legger det bort til oppbevaring.

- 3** Bruk låsen til å låse glatterplatene sammen før apparatet legges bort til oppbevaring.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du se Philips' webområde på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor du befinner deg, kan du kontakte den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Hvis det oppstår problemer med glatterenheten og du ikke kan løse dem ved hjelp av feilsøkingrådene nedenfor, kan du kontakte nærmeste Philips-servicesenter eller Philips Kundetjeneste i landet der du befinner deg.

Problem

- ▶ Apparatet virker ikke i det hele tatt.

- 1** Det kan skyldes strømbrudd eller at det ikke er strøm i stikkontakten. Kontroller strømforsyningen. Hvis denne er i orden, kan du kontrollere om det er strøm i stikkontakten ved å koble til et annet apparat.
- 2** Kontroller om nettleidingen til apparatet er skadet. Hvis nettleidingen er skadet, må den skiftes ut av Philips, et Philips-godkjent servicesenter eller andre kvalifiserte personer for å unngå en farlig situasjon.

Introduktion

Denna nya Philips SalonStraight IONplattång ger dig extremt snabbt ett superslätt resultat. Joniseraren skapar strömmar med joner som omger och formar ditt hår. Joner minskar krusningar och statisk elektricitet, och får ditt hår att se mjukt, slätt och blankt ut. Den justerbara temperaturen hjälper dig att personifiera plattången för att uppnå bästa resultat för ditt hår.

Allmän beskrivning

- A** Indikeringslampa
 - grön: inställd temperatur har uppnåtts
 - röd: inställd temperatur har ännu inte uppnåtts
- B** Teckenfönster: visar den valda temperaturen och användningstiden
- C** Vald temperatur
- D** Användningstid
- E** + knapp för att höja temperaturen
- F** - knapp för att sänka temperaturen
- G** Strömbrytare
- H** Hängande ögla
- I** Stängningslock
- J** Utgångshål för joner
- K** Plattor med keramisk beläggning
- L** Gummiremsor

Viktigt

Läs de här instruktionerna noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

- Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den aktuella nätspänningen i ditt hem.
- Kontrollera nätsladdens tillstånd regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, sladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad, måste den bytas av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en likaledes kvalificerad person för att fara inte ska uppstå.

- ▶ Håll apparaten borta från vatten! Använd inte hårtorken nära eller över vatten i badkar, tvättfat, diskbänk etc. Om du vill använda den i badrummet (se jordfelsbrytare) drar du ut stickproppen efter användningen eftersom det alltid finns en risk vid kontakt med vatten även när hårtorken är avstängd.
- ▶ För extra skydd rekommenderar vi 220/240 V vägguttag med jordfelsbrytare (brytströmmen bör inte överstiga 30 mA) som installerats enligt gällande forskrifter. Kontakta behörig elektriker för närmare information.
- ▶ Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- ▶ Apparaten får endast användas på torrt eller fuktigt hår.
- ▶ Plattorna och de omgivande plastdelarna till denna apparat blir varma under användning! Se till att din hud inte kommer i kontakt med apparaten.
- ▶ Av säkerhetsskäl stängs plattången av automatiskt när den har varit på i en timme.
- ▶ Drag alltid ut stickproppen efter användningen.
- ▶ Linda inte nätsladden runt apparaten.
- ▶ Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- ▶ Håll plattorna rena och fria från damm, smuts, hårspray och gel. Använd aldrig apparaten tillsammans med hårmousse, hårspray, gel eller liknande.
- ▶ Lämna alltid in apparaten till ett av Philips auktoriserat servicecenter för undersökning eller reparation. Försök inte reparera apparaten själv. Om du gör det upphör garantin att gälla.
- ▶ När du använder den här apparaten kan du känna en speciell lukt. Denna orsakas av jonerna som framställs och är inte farlig för kroppen.
- ▶ Plattorna har en keramisk beläggning. Denna beläggning kommer att slitas med tiden. När detta händer fungerar apparaten ändå på normalt sätt.
- ▶ Undersök inte joniseraren med metallföremål.

Behandla ditt hår

Steg 1: tvätta håret

Alla vill ha blankt och vackert hår. En bra metod för hårtvätt hjälper till för att uppnå detta.

- ▶ När du tvättar håret ska du noggrant blöta ned det i 30 till 60 sekunder.
- ▶ Häll lite shampoo i handflatan. Sprid det i båda händerna och fördela det jämnt i håret.
- ▶ Massera försiktigt hår och hårbotten. Rufsa inte till håret eller dra upp långt hår på huvudet, eftersom detta kan orsaka trassel.
- ▶ Massera hårbotten med fingertopparna. Det stimulerar blodcirkulationen och är snällt mot hårets yta.
- ▶ Skölj håret noggrant, eftersom dålig sköljning kan ge matt hår. Avsluta med en kall sköljning för extra glans.

Steg 2: torka håret

Om du vill uppnå superslätt resultat måste du förbereda håret för plattången. Torka håret noggrant med en hårtork så att du får ett professionellt, slätt resultat.

- ▶ Efter tvättning ska du krama ur vattnet ur håret och handdukstorka det. Använd en kam och red försiktigt ut håret från hårbotten till topparna.
- ▶ Börja bakifrån och dela upp håret i sektioner med hjälp av hårklämmor.
- ▶ Torka varje sektion genom att dra en borste nedåt genom hela hårets längd, och följ borsten med hårtorken, vars munstycke ska peka mot hårets toppar.
- ▶ När du har torkat alla sektionerna ska du ställa in hårtorken på kall luft och kyla håret med den. Detta stänger till hårets porer och gör det glansigare.
- ▶ *Tips! Philips Protect-hårtorkar har lägre torktemperatur och kraftigare luftflöde än vanliga hårtorkar. Tack vare denna kombination torkar de håret lika snabbt men på ett skonsammare sätt.*

Steg 3: platta till håret

Plattångar är kraftfulla verktyg och ska alltid användas med försiktighet.

- ▶ **Om du använder plattången på fel sätt eller vid fel temperatur kan du torka ut håret eller till och med bränna det. Följ alltid nedanstående fyra steg för att välja rätt temperatur för din hårtyp! (fig. 2).**
 - Välj alltid en låg temperatur när du använder plattången för första gången.
 - För grovt, lockigt hår eller hår som är svårt att räta ut ska du välja en medelhög (120°C) till hög (160°C) temperaturinställning.
 - För fint mellankrusigt hår eller mjukt vågigt hår väljer du en medelhög (120°C) till låg (100°C) temperaturinställning.
 - Var extra försiktig med ljust, blont, blekt och färgat hår, eftersom det lätt tar skada vid höga temperaturer.
- ▶ **Teckenfönstret visar den valda temperaturen och den återstående tiden för utplattningen.**
 - Kontrollera den inställda temperaturen i teckenfönstret.
 - Strecken i teckenfönstret visar den återstående användningstiden för plattången. Den totala användningstiden är 60 minuter. Var tionde minut försvinner ett av de sex strecken.

1 Sätt in stickkontakten i vägguttaget.

2 Tryck på strömbrytaren.

Indikeringslampan lyser rött för att indikera att plattången värms upp. Joner framställs så snart som plattången sätts på och frigörs genom utgångshålen för joner.

3 Låt apparaten värmas upp. Värmeinställningen är 100°C som standard.

Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är inkopplad. Lägg aldrig apparaten på en yta som inte är värmebeständig när den värms upp och när den är varm.

4 När indikeringslampan blir grön har standardtemperaturen på 100°C uppnåtts. När apparaten har uppnått denna temperatur kan du justera temperaturen som du önskar (fig. 2).

- Tryck på knappen + om du vill öka temperaturen eller tryck på knappen - om du vill minska den. Den inställda temperaturen visas i teckenfönstret. Indikeringslampan lyser rött för att visa att temperaturen håller på att ändras.
- Indikeringslampan lyser åter grönt när den inställda temperaturen uppnåtts.

5 Kamma eller borsta håret så att det är utrett och slätt (fig. 3).

Använd en kam och dela in håret i sektioner. Ta inte alltför mycket hår i varje sektion.

- ▶ *Tips! Det är bättre att fästa upp ytterhåret och platta ut underhåret först. Platta sedan ut ytterhåret.*

6 Ta en sektion som inte är bredare än 5 cm. Lägg den mellan plattorna och tryck ihop tångens handtag ordentligt.

7 För platttången nedåt längs håret i 5 sekunder, från hårrötterna till hårtopparna utan att stanna för att förhindra överhettning (fig. 4).

8 Upprepa detta efter 20 sekunder tills håret fått önskat utseende.

9 Låt håret svalna. Kamma eller borsta inte håret förrän det svalnat, eftersom det skulle förstöra den frisyr du just skapat (fig. 5).

Minska krusningar och statisk elektricitet

Joniseraren inuti platttången framställer strömmar med joner som omger och formar ditt hår. Joner minskar krusningar och statisk elektricitet, och får ditt hår att se mjukt, slätt och blankt ut.

Joniseraren börjar arbeta så snart som apparaten har satts på.

Rengöring

1 Se till att apparaten är avstängd och urkopplad.

2 Låt platttången kallna helt på en värmestålig yta.

3 Gör ren tången med en fuktad trasa.

Förvaring

Linda aldrig upp sladden runt tången.

- 1 Se till att apparaten är avstängd och urkopplad.
- 2 Låt apparaten kallna på en värmetålig yta innan du lägger undan den.
- 3 Använd stängningslocket för att låsa ihop plattorna innan du lägger undan apparaten.

Garanti och service

Om du behöver information eller stöter på problem går du till Philips webbplats på www.philips.com eller kontaktar Philips kundtjänst i ditt eget land (du finner telefonnumret i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt eget land, vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

Om du får problem med tången och du inte kan lösa dessa med hjälp av nedanstående felsökningsguide kontaktar du närmaste Philips-serviceombud eller Philips kundtjänst.

Problem

- ▶ Apparaten fungerar inte alls.
- 1 Orsaken kan vara strömavbrott eller felaktigt vägguttag. Kontrollera att det inte är strömavbrott. Om så inte är fallet, kontrollerar du att uttaget fungerar genom att ansluta en annan apparat.
 - 2 Kontrollera att nätsladden till apparaten inte är skadad. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserat servicecenter eller liknande kvalificerade personer för att undvika att fara uppstår.

Johdanto

Uudella Philips SalonStraight ION-hiustensuoristimella voit muotoilla hiukset salamannopeasti silkinsileiksi. Ionisaattori tuottaa ionivirtoja, jotka ympäröivät ja hoitavat hiuksia. Ionit vähentävät hiusten kiharaisuutta ja staattista sähköisyyttä, jolloin hiuksesi näyttävät muotoilun jälkeen pehmeiltä, sileiltä ja kiiltäviltä. Säädetävän lämpötilan ansiosta voit käyttää suoristinta juuri omille hiuksillesi parhaiten soveltuvalla tavalla.

Laitteen osat

- A** Merkkivalo
 - vihreä: valittu lämpötila on saavutettu
 - punainen: valittua lämpötilaa ei ole vielä saavutettu
- B** Näyttö: valittu lämpötila ja käyttöaika näkyvät
- C** Valittu lämpötila
- D** Käyttöaika
- E** Pluspainike (+) lämpötilan suurentamiseen
- F** Miinuspainike (-) lämpötilan alentamiseen
- G** Käynnistyspainike (on/off)
- H** Ripustin
- I** Raudan lukitsin
- J** Ionien lähtöaukot
- K** Keraamipinnoitteiset suoristuslevyt
- L** Kumireunukset

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

- Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkasta että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistotulppa, liitosjohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos verkkoliitosjohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdattava Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä.

- Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan pesualtaan tai kylpyammeen yms. päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännite, vaikka sen toiminta on katkaistu
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- Tarkastuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä laitetta vain kuiviin tai kosteisiin hiuksiin.
- Laitteen suoristuslevyt ja niitä ympäröivät muoviosat kuumenevat käytön aikana. Varo koskettamasta niillä ihoa.
- Turvallisuussyistä suoristimesta katkeaa automaattisesti virta tunnin kuluttua virran kytkemisestä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen laittamista.
- Pidä suoristuslevyt puhtaina pölystä ja liasta. Älä käytä laitteen kanssa muotoiluvaahvoja, muotoilusuihkeita, hiusgeelejä yms.
- Toimita laite vianmääritystä ja korjaamista varten Philipsin valtuuttamaan huoltokeskukseen. Älä yritä korjata laitetta itse, sillä se aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Laitetta käyttäessäsi saatat huomata siitä leviävän hajun. Hajun aiheuttavat laitteen tuottamat ionit, eikä haju ole ihmiselle vahingollinen.
- Suoristuslevyissä on keraaminen pinnoite, joka kuluu ajan mittaan. Laite toimii normaalisti pinnoitteen kulumisesta huolimatta.
- Älä työnnä ionisaattoriin metalliesineitä.

Hiusten muotoilu

Vaihe I: hiusten pesu

Jokainen haluaa kiiltävät ja kauniit hiukset. Hyvä hiustenpesurutiini voi auttaa tämän saavuttamisessa.

- Kun peset hiukset, kastele hiuksia kunnolla 30-60 sekuntia.
- Kaada sampoota kämmenellesi. Levitä se käsiisi ja jaa tasaisesti hiuksiin.

- Hiero hellästi hiuksia ja päänahkaa. Älä käsittele hiuksia kovakouraisesti äläkä vedä pitkiä hiuksia ylös, etteivät ne mene sekaisin.
- Hiero päänahkaa sormenpäillä. Tämä virkistää verenkiertoa ja on hellävaraisempi hiuksille.
- Huuhtelee hiukset hyvin, sillä huonosti huuhdellut hiukset ovat kiillottomat. Huuhtelee lopuksi kylmällä vedellä, mikä antaa lisää kiiltoa.

Vaihe 2: hiusten kuivattaminen

Hyvän lopputuloksen varmistamiseksi on tärkeää valmistella hiukset suoristamista varten. Kuivata hiukset hyvin hiustenkuivaimella, niin että jälki on ammattimaista, sileää.

- Pesun jälkeen puristele liika vesi pois hiuksista käsin ja kuivaa sitten hiukset pyyheliinalla. Selvitä hiukset varovasti kammalla juuresta latvoihin asti.
- Jaa hiukset osiin hiuspidikkeiden avulla alkaen niskasta.
- Kuivata jokainen osa vetäen harjaa alas hiuksia pitkin ja seuraten samalla hiustenkuivaimella harjaa suuttimen osoittaessa hiuslatvoihin päin.
- Kun olet kuivattanut kaikki osat, aseta hiustenkuivain viileälle puhallukselle ja viimeistele kuivatus. Tämä sulkee hiussuomut ja saa hiukset kiiltämään.
- *Vinkki: Philips Protect -hiustenkuivaimissa on matalampi kuivatuslämpötila ja voimakkaampi puhallus kuin tavallisissa hiustenkuivaimissa. Tästä syystä ne kuivattavat hiukset yhtä nopeasti kuin tavalliset hiustenkuivaimet mutta hellävaraisemmin.*

Vaihe 3: hiusten suoristaminen

Hiustensuoristin on tehokas muotoiluväline ja sitä on aina syytä käyttää varovasti.

► Jos käytät hiustensuoristinta väärin tai jos käytät sitä väärällä lämpötilalla, voit kuivattaa hiuksia liikaa tai jopa polttaa ne. Valitse aina hiuslaadullesi oikea lämpötila noudattamalla neljää seuraavaa vaihetta! (kuva 2).

- Valitse aina matala lämpötila-asetus, kun alat käyttää hiustensuoristinta ensimmäistä kertaa.
- Valitse karkeille, kiharaisille tai vaikeasti suoristuville hiuksille keskitason (120°C) tai korkea (160°C) lämpötila.
- Valitse hienoille, keskivahvoille tai kevyesti lainehtiville hiuksille keskitason (120°C) tai matala (100°C) lämpötila.
- Ole erityisen varovainen vaaleiden, valkaistujen tai värjättyjen hiusten kanssa, sillä ne vaurioituvat helpommin korkeassa lämpötilassa.

► Näytössä näkyy valittu lämpötila ja jäljellä oleva suoristusaika.

- Katso näytöstä, mikä lämpötila on valittuna.
- Näytön palkit ilmoittavat hiustensuoristimen jäljellä olevan käyttöajan. Käyttöaika on 60 minuuttia. Joka kymmenes minuutti yksi kuudesta palkista häviää.

1 Työnnä pistotulppa pistorasiaan.

2 Paina käynnistyspainiketta.

Punainen merkkivalo syttyy sen merkiksi, että suoristin lämpenee. Ioneja alkaa muodostua heti hiustensuoristajan käynnistämisen jälkeen, ja niitä vapautuu ympäristöön ionien lähtöaukoista.

3 Anna laitteen kuumentua. Oletusarvon mukainen lämpötila on 100°C

Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytkettynä virtalähteeseen. Älä koskaan aseta lämpenevää tai kuumaa suoristinta alustalle, joka ei ole kuumuudenkestävä.

4 Kun merkkivalo muuttuu vihreäksi, oletusarvon mukainen lämpötila 100°C on saavutettu. Kun laite on saavuttanut oletuslämpötilan, voit säätää lämpötilaa vielä toiveesi mukaan (kuva 2).

- Nosta lämpötilaa painamalla pluspainiketta tai laske lämpötilaa painamalla miinuspainiketta. Näyttö osoittaa valitsemasi lämpötilan.

Merkkivalo vaihtuu punaiseksi osoitukseksi siitä, että laite säätää lämpötilaa.

- Merkkivalo vaihtuu vihreäksi, kun valittu lämpötila on saavutettu.

5 Kampaa tai harjaa hiukset selviksi ja sileiksi (kuva 3).

Jaa hiukset kammalla osiin. Älä ota yhteen osaan liikaa hiuksia.

- ▶ *Vinkki: kannattaa ensin nostaa päältaelta hiukset ylös ja aloittaa suoristaminen alahiuksista. Sen jälkeen suoristetaan päällä olevat hiukset.*

6 Ota enintään 5 cm leveä osa hiuksia. Aseta se suoristuslevyjen väliin ja purista laitteen kädensijat tiukasti yhteen.

7 Vedä suoristin hiusten juurista latvoihin asti yhtäjaksoisesti, niin etteivät hiukset kuumene liikaa (kuva 4).

8 Toista toimenpide aina 20 sekunnin kuluttua, kunnes haluttu lopputulos on saatu.

9 Anna hiusten jäähtyä. Älä kampaa tai harjaa hiuksia, ennen kuin ne ovat jäähtyneet, muuten voit pilata juuri luomasi hiustyylin (kuva 5).

Kiharaisuuden ja staattisen sähköisyyden vähentäminen

Suoristimen sisällä oleva ionisaattori tuottaa ionivirtoja, jotka ympäröivät ja hoitavat hiuksia. Ionit vähentävät kiharaisuutta ja staattista sähköisyyttä, jolloin hiuksesi näyttävät laitteen käytön jälkeen pehmeiltä, sileiltä ja kiiltäviltä.

Ionisaattori alkaa toimia heti laitteen käynnistämisen jälkeen.

Puhdistus

1 Tarkista, että laitteesta on katkaistu virta ja että pistoke on irrotettu pistorasiasta.

2 Anna laitteen jäähtyä kokonaan kuumankestävällä alustalla.

3 Puhdista laite kostealla liinalla.

Säilytys

Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille.

- 1** Tarkista, että laitteesta on katkaistu virta ja pistoke on irrotettu pistorasiasta.
- 2** Anna laitteen jäähtyä kuumankestävällä alustalla ennen säilytykseen laittamista.
- 3** Lukitse suoristuslevyt yhteen suoristimen lukitsimella ennen laitteen säilytykseen laittamista.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, katso Philipsin [www.sivuja osoitteesta](http://www.sivuja.osoitteesta) www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kaupiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Tarkistusluettelo

Jos laitteen käytössä on ongelmia etkä pysty ratkaisemaan niitä alla olevan tarkistusluettelon avulla, ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Ongelma

- D** Laite ei toimi lainkaan.
 - 1** Ehkä on sattunut sähköhäiriö tai sulake on palanut. Tarkista, että sähkö toimii. Tarkista, että pistorasiaan tulee jännite, liittämällä pistorasiaan jokin toinen laite.
 - 2** Tarkista, ettei laitteen liitosjohto ole vahingoittunut. Vahingoittuneen liitosjohdon saa vaaratilanteen ehkäisemiseksi vaihtaa vain Philipsin huoltohenkilö, Philipsin valtuuttama huoltokeskus tai muu pätevä henkilö.

Introduktion

Med det nye Philips SalonStraight IONfladjern kan du lynhurtigt få superglat hår. Ionisatoren danner ionstrømme, som omslutter og plejer dit hår. Ionerne mindsker krusninger og statisk elektricitet og gør dit hår blødt, glat og blankt. Temperaturen kan indstilles, hvilket giver dig mulighed for at justere fladjernet, så det passer til netop dit hår.

Generel beskrivelse

- A** Kontrollampe
 - grøn: den valgte temperatur er nået.
 - rød: den valgte temperatur er endnu ikke nået.
- B** Display: viser den valgte temperatur og resterende brugstid
- C** Valgt temperatur
- D** Resterende brugstid
- E** + tast til en højere temperatur
- F** - tast til en lavere temperatur
- G** Tænd/sluk-knap
- H** Ophængsring
- I** Låseknap
- J** Ionstrømshuller
- K** Plader med kemarikbelægning
- L** Gummilister

Vigtigt

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, inden du tager fladjernet i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- D** Før fladjernet tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på apparatet svarer til den lokale netspænding.
- D** Kontrollér netledningen regelmæssigt. Brug ikke fladjernet hvis stik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- D** Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et Philips-autoriseret serviceværksted eller en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.

- Hold fladjernet væk fra vand! Dette produkt må ikke anvendes i nærheden af vand eller over vand i f.eks. badekar, vandfad eller håndvask. Når det anvendes i badeværelset, skal stikket tages ud af stikkontakten straks efter brug, da vand i umiddelbar nærhed altid udgør en risiko - også selvom apparatet ikke er tændt.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det at få installeret et 30mA HFI-relæ i den gruppe, der giver strøm til badeværelset. Rådfør dig eventuelt med din elinstallatør.
- Sørg for, at børn ikke kan få fat i fladjernet.
- Fladjernet må kun anvendes i tørt eller let fugtigt hår.
- Pladerne og de omgivende plasticdele bliver varme under brug. Undgå kontakt med huden.
- Af sikkerhedsgrunde slukker fladjernet automatisk, når det har været tændt i 1 time.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug.
- Rul aldrig netledningen op omkring apparatet.
- Læg ikke apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Sørg for at holde glattepladerne fri for støv, snavs, hårlak og -gelé. Fladjernet må aldrig bruges sammen med hårsaum, hårspray, hårgelé etc.
- I tilfælde af eftersyn/reparation af fladjernet må det kun foretages på et Philips-autoriseret serviceværksted. Forsøg ikke selv at reparere fladjernet, da garantien i så fald bortfalder.
- Når fladjernet anvendes, kan der opstå en karakteristisk lugt, som skyldes de ioner, der dannes. Lugten er ikke sundhedsfarlig.
- Pladerne har en keramisk belægning. Belægningen slides med tiden, men apparatet vil stadig fungere normalt.
- Stik ikke metalgenstande ind i ionisatoren.

Sådan sætter du håret

Trin 1: Hårvask

Alle vil gerne have skinnende og smukt hår. Dette kan blandt andet opnås ved omhyggelig og regelmæssig hårvask.

- Når du vasker hår, skal du først skylle det i 30 til 60 sekunder.

- Hæld shampoo op i håndfladen - fordel den mellem hænderne og dernæst jævnt i håret.
- Massér omhyggeligt shampooen ind i hår og hovedbund. Pas på, at håret ikke filtrer - vær ekstra påpasselig ved langt hår.
- Massér hovedbunden med fingerspidserne. Dette stimulerer blodcirkulationen og skåner hårsækkene.
- Skyl håret grundigt, da det ellers kan blive livløst. Skyl til sidst håret med koldt vand for at give det ekstra glans.

Trin 2: Hårtørring

For at opnå et superglat resultat er det vigtigt, at håret forberedes, inden det glattes. Tør håret grundigt med en hårtørrer for at sikre et professionelt, glat resultat.

- Når håret er vasket, klemmes overskydende vand ud af håret, og det tørres med et håndklæde. Brug en kam til forsigtigt at rede håret ud fra rod til spids.
- Opdel håret i sektioner med hårklemmer/clips og start med nakkehåret.
- Tør hver sektion ved at trække en fønbørste igennem den, mens du følger børsten med hårtørreren, og fønnæbbet peger ud mod hårspidserne.
- Når håret er tørt, afsluttes med kold luft-indstillingen. Det lukker hårsækkene og gør håret mere glansfuldt.
- ▶ *Tip: Philips Protect-hårtørrere har en lavere tørretemperatur og en kraftigere luftstrøm end almindelige hårtørrere. Takket været denne kombination tørrer de håret lige så hurtigt som almindelige hårtørrere, men på en mere skånsom måde.*

Trin 3: Glatning

Et fladjern er et kraftigt stylingværktøj og skal derfor altid anvendes med forsigtighed.

- Hvis du bruger fladjernet forkert eller indstiller temperaturen forkert, kan du udtørre håret og i værste fald brænde det. Følg

derfor de fire nedenstående trin, så du altid får den temperatur, der passer bedst til din hårtype! (fig. 2).

- Vælg altid den laveste varmeindstilling, når du anvender fladjernet for første gang.
 - Til kraftigt, krøllet eller genstridigt hår skal du vælge medium (120°C) til høj varmeindstilling (160°C).
 - Til fint, mellemfint eller let bølget hår skal du vælge medium (120°C) til lav varmeindstilling (100°C).
 - Vær ekstra forsigtig med lyst, blondt, afbleget eller farvet hår, idet disse hårtypes lettere beskadiges ved høje temperaturer.
- D Displayet viser den valgte temperatur og resterende brugstid.**
- Se den valgte temperaturindstilling i displayet.
 - Antallet af blokke viser den resterende brugstid. Den samlede brugstid er 60 minutter. Der forsvinder én blok hvert tiende minut.

1 Sæt stikket i stikkontakten.

2 Tryk på on/off-knappen.

Kontrollampen lyser rødt, mens fladjernet opvarmes. Så snart fladjernet tændes, begynder der at dannes ioner, som strømmer ud gennem ionstrømshulleerne.

3 Lad fladjernet blive varmt. Standard-temperaturindstillingen er 100°C.

Lad aldrig fladjernet være tændt uden opsyn. Fladjernet må kun lægges på et varmebestandigt underlag, mens det varmer op, og mens det er varmt.

4 Når kontrollampen skifter til grøn, har fladjernet nået standardtemperaturen på 100°C. Herefter kan du indstille den temperatur, du ønsker (fig. 2).

- Tryk på + tasten for at øge temperaturen eller - tasten for at sænke temperaturen. Displayet viser, hvilken temperatur du har valgt. Kontrollampen lyser rødt for at vise, at apparatet er i gang med at justere temperaturen.
- Kontrollampen lyser grønt, når den valgte temperatur er opnået.

5 Red eller børst håret, så det er blødt og ikke filtret (fig. 3).

Opdel håret i sektioner med en kam. Sørg for, at der ikke er for meget hår i hver sektion.

- ▶ *Tip: Det anbefales at starte med håret i sider og nakke - og glatte toppen til sidst.*

- 6** Tag fat om en hårlok - ikke bredere end 5 cm - placér den mellem glattepladerne - og pres håndtagene helt sammen.
- 7** Før fladjernet hen over hele hårets længde, fra rod til spids, på 5 sekunder uden at stoppe, for at undgå overophedning (fig. 4).
- 8** Gentag proceduren efter 20 sekunder, indtil du har opnået det ønskede resultat.
- 9** Lad håret køle af. Vent med at rede eller børste det, indtil det er helt afkølet, da du ellers risikerer at ødelægge den opnåede effekt (fig. 5).

Sådan reducerer du krusninger og statisk elektricitet

Fladjernets ionisator danner en strøm af ioner, som omslutter og plejer dit hår: Ioner reducerer krusninger og statisk elektricitet og gør dit hår blødt, glat og blankt.

Ionisatoren starter, så snart fladjernet tændes.

Rengøring

- 1** Sørg for, at apparatet er slukket, og stikket er taget ud af kontakten.
- 2** Lad apparatet køle helt af på et varmebestandigt underlag.
- 3** Rengør apparatet med en fugtig klud.

Opbevaring

Undlad at vikle ledningen rundt om apparatet.

- 1** Sørg for, at apparatet er slukket, og stikket er taget ud af kontakten.

- 2** Læg fladjernet på et varmebestandigt underlag og lad det køle helt af, inden det lægges væk.
- 3** Tryk på låseknappen for at låse glattepladerne sammen, inden det lægges væk.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside: www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgningsguide

Hvis der opstår problemer med fladjernet, som du ikke kan løse ved hjælp af nedenstående, kan du kontakte din lokale Philips forhandler eller nærmeste Philips Kundecenter.

Problem

- ▶ Apparatet virker slet ikke.

- 1** Der kan være strømafbrydelse eller noget galt med stikkontakten. Kontrollér, om strømforsyningen er i orden. Kontrollér om stikkontakten virker, ved at tilslutte et andet apparat.
- 2** Kontrollér, om apparatets ledning er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Philips, et Philips-autoriseret serviceværksted eller en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.

Εισαγωγή

Αυτή η καινούργια συσκευή ισιώματος Philips SalonStraight ΙΟΝισιώνει τα μαλλιά σας πολύ απαλά και πολύ γρήγορα. Ο ιονιστής δημιουργεί ροή ιόντων που περιτυλίζουν και περιποιούνται τα μαλλιά σας. Τα ιόντα μειώνουν το φριζάρισμα και το στατικό ηλεκτρισμό και αφήνουν τα μαλλιά σας μαλακά, απαλά και λαμπερά. Η ρυθμιζόμενη θερμοκρασία σας δίνει τη δυνατότητα να εξατομικεύσετε τη συσκευή για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα στα μαλλιά σας.

Γενική περιγραφή

- A** Ενδεικτική λυχνία
 - πράσινη: έχει επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία
 - κόκκινη: δεν έχει επιτευχθεί ακόμη η επιλεγμένη θερμοκρασία
- B** Οθόνη: δείχνει την επιλεγμένη θερμοκρασία και το χρόνο χρήσης
- C** Επιλεγμένη θερμοκρασία
- D** Χρόνος χρήσης
- E** κουμπί + για αύξηση της θερμοκρασίας
- F** κουμπί - για μείωση της θερμοκρασίας
- G** Κουμπί on/off
- H** Γαντζάκι για κρέμασμα
- I** Κλείδωμα ασφαλείας
- J** Οπές εξόδου ιόντων
- K** Πλάκες με κεραμική επίστρωση
- L** Ελαστικές λωρίδες

Σημαντικό

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- D** Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή αντιστοιχεί με την τάση του τοπικού σας δικτύου.

- ▶ Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου του τροφοδοτικού. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το βύσμα, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί βλάβη.
- ▶ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από την Philips, από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ηλεκτροπληξία.
- ▶ Κρατήστε αυτή τη συσκευή μακριά από το νερό! Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. που είναι γεμάτα νερό. Όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, βγάλτε τη συσκευή από το ρεύμα μετά τη χρήση εφόσον το να βρίσκεται κοντά στο νερό, την καθιστά επικίνδυνη, ακόμη και όταν είναι κλειστή.
- ▶ Για επιπρόσθετη προστασία, σας συμβουλεύουμε να εγκαταστήσετε ένα σύστημα κυκλώματος αντίστασης (RCD) που λειτουργεί με ασφάλεια και δεν ξεπερνά τα 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που υπάρχει στο μπάνιο. Ρωτήστε τον ηλεκτρολόγο σας για περαιτέρω απορίες.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά ή υγρά μαλλιά.
- ▶ Οι πλάκες και τα πλαστικά μέρη αυτής της συσκευής ζεσταίνονται κατά τη χρήση! Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα!
- ▶ Για λόγους ασφαλείας, η ισιωτική συσκευή σβήνει αυτόματα αν παραμείνει αναμμένη για 1 ώρα.
- ▶ Βγάζετε πάντα τη συσκευή από τη πρίζα μετά τη χρήση.
- ▶ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε.
- ▶ Κρατήστε τις πλάκες ισιώματος καθαρές χωρίς σκόνη, βρωμιά, σπρέι και ζελέ διαμόρφωσης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε συνδυασμό με αφρό διαμόρφωσης, σπρέι διαμόρφωσης, ζελέ κτλ.
- ▶ Να πηγαίνετε πάντα τη συσκευή σε κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips για έλεγχο ή εξέταση. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλιώς η εγγύησή σας δεν θα ισχύει.

- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μπορεί να παρατηρήσετε μια χαρακτηριστική οσμή. Αυτή οφείλεται στα ιόντα που δημιουργούνται και δεν είναι επιβλαβής για τον άνθρωπο.
- ▶ Οι πλάκες έχουν κεραμική επίστρωση. Αυτή η επίστρωση μπορεί να φθαρεί με το πέρασμα του χρόνου. Όταν συμβεί αυτό, η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί κανονικά.
- ▶ Μην πειράζετε τον ιονιστή με μεταλλικά αντικείμενα.

Φορμάρετε τα μαλλιά σας

1ο βήμα: λούστε τα μαλλιά σας

Όλοι θέλουν λαμπερά και όμορφα μαλλιά. Ένα καλό λούσιμο μπορεί να βοηθήσει να το επιτύχετε.

- ▶ Όταν λούζετε τα μαλλιά σας, βρέξτε τα σχολαστικά για 30-60 δευτερόλεπτα.
- ▶ Ρίξτε λίγο σαμπουάν στην παλάμη σας. Απλώστε το στα χέρια σας και κατανέμετέ το ομοιόμορφα στα μαλλιά σας.
- ▶ Κάντε απαλό μασάζ στα μαλλιά και στο κεφάλι. Μην κάνετε απότομες κινήσεις και μην τραβάτε τα μαλλιά, διότι μπορεί να δημιουργηθούν κόμποι.
- ▶ Κάντε μασάζ στο κεφάλι με τα δάκτυλά σας. Αυτό ενεργοποιεί την κυκλοφορία του αίματος και κάνει πιο απαλές τις ρίζες των μαλλιών.
- ▶ Ξεπλύνετε πολύ καλά τα μαλλιά, διότι το κακό ξέπλυμα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θαμπά μαλλιά. Ολοκληρώστε ξεπλένοντάς τα με κρύο νερό για έξτρα λάμψη.

2ο βήμα: στεγνώστε τα μαλλιά σας

Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα, είναι βασικό να προετοιμάσετε τα μαλλιά σας για ίσιωμα. Στεγνώστε καλά τα μαλλιά σας με ένα σεσουάρ ώστε να είναι απαλά.

- ▶ Μετά το πλύσιμο, βγάλτε το περιττό νερό από τα μαλλιά σας με τα χέρια σας και μετά στεγνώστε τα με μια πετσέτα.

Χρησιμοποιήστε μια χτένα για να ξεμπλέξετε τα μαλλιά σας από τις ρίζες προς τις άκρες.

- ▶ Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες με κλιπ, αρχίζοντας από το πίσω μέρος.
- ▶ Στεγνώστε κάθε τούφα τραβώντας τη βούρτσα ισιώματος προς τα κάτω σε όλο το μήκος των μαλλιών ενώ ακολουθείτε τη βούρτσα με το σεσουάρ, με το στόμιό του να δείχνει προς τις άκρες των μαλλιών.
- ▶ Μόλις τελειώσετε με το στέγνωμα κάθε τούφας, ρυθμίστε το σεσουάρ στον κρύο αέρα για το τελικό στέγνωμα. Αυτό κλείνει τους πόρους και αφήνει τα μαλλιά σας πιο λαμπερά.
- ▶ *Συμβουλή: Τα σεσουάρ Philips Protect έχουν χαμηλότερη θερμοκρασία στεγνώματος και πιο δυνατή ροή αέρα από τα συνηθισμένα σεσουάρ. Χάρη σ' αυτό το συνδυασμό, στεγνώνουν το ίδιο γρήγορα με τα συνηθισμένα σεσουάρ αλλά κάνουν τα μαλλιά πιο απαλά.*

3ο βήμα: ισιώστε τα μαλλιά σας

Οι ισιωτές είναι δυνατά εργαλεία φορμαρίσματος μαλλιών και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με προσοχή.

- ▶ Αν χρησιμοποιήσετε λάθος τον ισιωτή ή αν τον χρησιμοποιήσετε στη λάθος θερμοκρασία, μπορεί να στεγνώσετε υπερβολικά τα μαλλιά σας ή ακόμη και να τα κάψετε. Να ακολουθείτε πάντα τα τέσσερα παρακάτω βήματα για να επιλέξετε τη σωστή θερμοκρασία για τα μαλλιά σας! (εικ. 2).
- Να επιλέγετε πάντα χαμηλή θερμοκρασία όταν αρχίζετε να χρησιμοποιείτε τον ισιωτή μαλλιών για πρώτη φορά.
- Για σκληρά, κατσαρά ή δύσκολα στο ίσιωμα μαλλιά, επιλέξτε μεσαία (120°C) έως υψηλή ρύθμιση θερμοκρασίας (160°C).
- Για λεπτά, μέτρια ή λίγο κυματιστά μαλλιά, επιλέξτε μεσαία (120°C) έως χαμηλή θερμοκρασία (100°C)
- Να προσέχετε ιδιαίτερα με τα θαμπά, ξανθά μαλλιά, τα μαλλιά με ντεκαπάζ, ή τα βαμμένα μαλλιά, καθώς είναι ευπαθή σε υψηλές θερμοκρασίες.

- ▶ Η οθόνη δείχνει την επιλεγμένη θερμοκρασία και το χρόνο που απομένει για το ίσιωμα.
- Κοιτάξτε την οθόνη για να δείτε τη θερμοκρασία που έχετε επιλέξει.
- Οι γραμμές στην οθόνη δείχνουν τον υπολοιπό χρόνο χρήσης της ισιωτικής συσκευής. Ο συνολικός χρόνος χρήσης είναι 60 λεπτά. Κάθε δέκα λεπτά μία από τις έξι γραμμές θα εξαφανίζεται.

1 Βάλτε το φως στην πρίζα ρεύματος.

2 Πιέστε το κουμπί on/off.

Η ενδεικτική λυχνία κοκκινίζει για να δείξει ότι η ισιωτική θερμαίνεται. Τα ιόντα δημιουργούνται μόλις ανάψετε την ισιωτική και βγαίνουν από τις οπές εξόδου.

3 Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί. Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι 100°C.

Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι στην πρίζα. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε επιφάνεια που δεν είναι ανθεκτική στη θερμότητα όταν θερμαίνεται και όταν είναι ζεστή.

4 Όταν η ενδεικτική λυχνία πρασινίσει έχει επιτευχθεί η εργοστασιακή ρύθμιση των 100°C. Όταν η συσκευή φθάσει αυτήν την θερμοκρασία, μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία ανάλογα με τις προτιμήσεις σας (εικ. 2).

- Πιέστε το κουμπί + για να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή πιέστε το κουμπί - για να τη μειώσετε. Η οθόνη σας δείχνει τη θερμοκρασία έχετε επιλέξει. Η ενδεικτική λυχνία κοκκινίζει για να δείξει ότι η συσκευή ρυθμίζει τη θερμοκρασία.
- Η ενδεικτική λυχνία πρασινίζει όταν επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία.

5 Χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά σας έτσι ώστε να είναι ξέμπλεκα και απαλά (εικ. 3).

Χρησιμοποιήστε μια χτένα για να χωρίσετε τα μαλλιά σε τούφες. Μη βάζετε πολλά μαλλιά σε μια τούφα.

- ▶ *Συμβουλή: είναι καλύτερο να χωρίσετε σε τούφες το πάνω μέρος του κεφαλιού και να ισιώσετε πρώτα τα μαλλιά που βρίσκονται από κάτω. Μετά ισιώστε το πάνω μέρος.*
- 6** Πάρτε μια τούφα όχι φαρδύτερη από 5 εκ. Τοποθετείστε τη ανάμεσα στις πλάκες ισιώματος και πιέστε τις λαβές της συσκευής σφιχτά μεταξύ τους.
- 7** Κυλίστε τον ισιωτή κατά μήκος των μαλλιών σας για 5 δευτερόλεπτα, από τις ρίζες ως τις άκρες, χωρίς να σταματήσετε για να αποφύγετε την υπερθέρμανση (εικ. 4).
- 8** Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μετά από 20 δευτερόλεπτα μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή εμφάνιση.
- 9** Αφήστε τα μαλλιά σας να κρυώσουν. Μην τα χτενίσετε ή τα βουρτσίσετε πριν κρυώσουν, διότι αυτό μπορεί να καταστρέψει το χτένισμα που μόλις δημιουργήσατε (εικ. 5).

Μείωση φριζαρίσματος και στατικού ηλεκτρισμού

Ο ιονιστής μέσα στην συσκευή δημιουργεί ροή ιόντων που περιτυλίζουν και περιποιούνται τα μαλλιά σας. Τα ιόντα μειώνουν το φριζάρισμα και το στατικό ηλεκτρισμό και αφήνουν τα μαλλιά σας μαλακά, απαλά και λαμπερά.

Ο ιονιστής αρχίζει να λειτουργεί μόλις ανάψετε τη συσκευή.

Καθαρισμός

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή και εκτός ρεύματος.
- 2** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα.
- 3** Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση

Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή και εκτός ρεύματος.

- 2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα πριν την αποθηκεύσετε.
- 3 Χρησιμοποιήστε το κλειδίωμα για να κλείσετε μαζί τις πλάκες ισιώματος πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips, ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των συσκευών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.

Οδηγός επίλυσης βλαβών

Αν παρουσιαστούν προβλήματα με τον ισιωτή, και δεν μπορείτε να τα λύσετε με τον παρακάτω οδηγό ανεύρεσης βλαβών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο σέρβις Philips ή το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Philips στη χώρα σας.

Πρόβλημα

- ▶ Η συσκευή δε λειτουργεί καθόλου.
- 1 Ίσως υπάρχει διακοπή ρεύματος ή η πρίζα δεν λειτουργεί. Ελέγξτε αν υπάρχει παροχή ρεύματος. Αν υπάρχει, ελέγξτε αν λειτουργεί η πρίζα τοποθετώντας μια άλλη συσκευή.
 - 2 Ελέγξτε αν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο της συσκευής. Αν έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασθεί από τη Philips, ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή εξίσου έμπειρα άτομα προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.

Giriř

Yeni Philips SalonStraight IONsa düzleřtiricisi kısa sürede ve kolayca mükemmel sa modelleri yaratmanız için geliřtirilmiřtir. İyonizer saçınızı çevreleyen ve forma sokan iyonlar yaratır. İyon sayesinde saçınız elektriklenmez ve daha parlak, yumuřak ve düz görünür. Ayarlanabilen sıcaklık kontrolü ile saınızda istediėiniz mükemmel sonuçları yaratabilirsiniz.

Genel tanım

- A** Pilot ışık
 - yeřil: seçilen sıcaklıėa ulařıldı.
 - kırmızı: henüz seçilen sıcaklıėa ulařılmadı.
- B** Gösterge: Sıcaklık ve kullanım süresini gösterir
- C** Seçilen ısı
- D** Kullanım süresi
- E** + düėmesi sıcaklık arttırma
- F** - düėmesi sıcaklık azaltma
- G** Açma/kapama düėmesi
- H** Asma halkası
- I** Kilit
- J** İyon ıkıř delikleri
- K** Seramik kaplı plakalar
- L** Kauçuk řeritler

nemli

Cihazı kullanmadan önce, kullanım ile ilgili bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride bařurmak için saklayın.

- D** Cihazı prize takmadan önce, cihaz üzerinde belirtilen voltajın yerel řebeke voltajıyla uygunluėunu kontrol edin.
- D** Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fiři veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.
- D** Cihazın elektrik kordonu herhangi bir řekilde zarar görmüřse, yalnız Philips orjinal cihazlar kullanılarak orjinal parçaları ile yetkili Philips servislerinde deėiřtirilmelidir.

- Bu cihazı sudan uzak tutun! Bu ürünü banyo, lavabo vb. suyla dolu yerlerin yakınında veya üzerinde kullanmayın. Eğer banyoda kullanırsanız, cihaz kapalı olduğunda dahi, suya yakın olması belirli bir risk yaratacağından, kullanım sonrasında cihazın fişini çekin.
- Ek koruma olarak, banyo odasını besleyen elektrik devresinde, beyan değeri 30 mA'yi aşmayan artık çalışma akımlı bir artık akım düzeni (RDC)'nin kullanıldığı bir tesisatın bulundurulması tavsiye olunur. Tavsiye için elektrikçinize danışın.
- Cihazı çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.
- Cihazı kullanırken saçlarınızın kuru veya nemli olmasına dikkat ediniz.
- Kullanım sırasında plakalar ve plakaları çevreleyen plastik kısımlar ısınır! Temas etmemeye dikkat edin!
- Cihaz çalışmaya başladıktan 1 saat sonra güvenlik sistemi tarafından otomatik olarak kapanacaktır.
- Kullanımdan sonra her zaman cihazı kapatın.
- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı saklamadan önce, soğumasını bekleyin.
- Düzeleştirici plakaları, temiz tutun. Toz, kir, şekillendirici sprey ve saç jellerinden uzak tutun. Cihazı kesinlikle saç şekillendirici mousse veya spreyler ile kullanmayın.
- Cihazın kontrolü veya tamirâtı için, her zaman yetkili bir Philips servis merkezine götürün. Yetkili olmayan kişilerce yapılan tamirat, kullanıcı için tehlikeli durumlara sebep olabilir.
- Cihazı kullanırken alışkın olmadığınız bir koku duyabilirsiniz. Bu koku iyonlardan kaynaklanmakta olup kesinlikle insan vücuduna bir zararı yoktur.
- Plakalar seramik kaplama ile kaplıdır. Kaplama zaman içinde aşınabilir. Fakat bu durumda bile cihaz normal olarak düzenli bir şekilde çalışmaya devam edecektir.
- İyonizere metal cisimlerle dokunmayınız.

Saçınıza Őekil verme

Etap 1: Saçın yıkanması

Herkes parlak ve güzel bir saça sahip olmak ister. Saçınızı düzenli olarak yıkayarak bunu sađlayabilirsiniz.

- Saçınızı yıkadığınızda, saç 30-60 saniye arasında ıslatın.
- Avucunuza bir miktar Őampuan alın. İki avucunuz arasında Őampuanı yayarak saçınıza orantılı bir biçimde dađıtın.
- Saçınıza ve saç derinize masaj yapın. Yavaşça ve yumuŐak hareketler masaj yapın aksi halde saç karıŐabilir.
- Parmak uçlarınız ile saç derinize masaj yapın. Bu sayede kan dolaŐımı artacaktır.
- Saçı yıkayarak tüm Őampuanı akıtın. Tekrar son bir kez yıkayarak daha fazla parlamasını sađlayın.

Etap 2: Saçı Kurutma

Saçın çok düzgün bir Őekil almasını sađlamak iin saçınızı düzleŐtirmeye hazırlamanız gerekir. Saçınız saç kurutma makinesi ile kurutun.

- Yıkadıktan sonra, saçınızdaki fazla suyu eliniz ile sıkarak veya havlu ile kurutun. Tarak ile saçınızı tarayın düz bir görünüm almasını sađlayın.
- BaŐınızın arka kısmından baŐlayarak, toka yardımı ile saçınızı tutamlara ayırın.
- Saçınızın tutamlarını düzleŐtirici firaya sardıktan sonra saç kurutma cihazını kullanarak firayı aŐađı saç uçlarına dođru çekerek saçınızı kurutun.
- Saç tutamlarını kuruttuktan sonra, saç kurutma cihazını sođuk ayara getirerek kurutmayı sonulandırın. Sođuk akım sayesinde saç uçlarındaki kırıklar kapanacak ve saç daha parlak gzcektir.
- İpucu: Philips nem koruma özellikli saç kurutma makineleri diđer saç kurutma makinelerine oranla çıkan hava akımı sıcaklıđı daha düŐük fakat tatbik edilen akım daha kuvvetlidir. Bu sayede bu saç kurutma makineleri ile saç yıpranmadan hızlı bir Őekilde kurutulur.

Etap 3: Saçınızı düzleştirme

Saç düzleştirme cihazları kuvvetli şekillendirme araçları olduklarından, kullanırken dikkatli olun.

- ▶ **Cihazı yanlış kullanıyorsanız veya yanlış ısı derecesi kullanılıyorsa, saçınızı aşırı kurutabilir hatta yakabilirsiniz.Saçınız için doğru sıcaklık derecesini seçerken mutlaka 4 etap'ı takip edin (şek. 2).**
 - Saç düzleştiricisini ilk defa kullandığınızda daima en düşük sıcaklık seviyesinden başlayınız.
 - Kalın telli, kıvrıkcık ve inatçı saçlar için, orta sıcaklık ayarı (120°C) ile yüksek sıcaklık ayarlarını(160°C) seçin.
 - İnce telli, yumuşak hafif dalgalı saçlar için, orta sıcaklık ayarı (120°C) ile düşük sıcaklık ayarlarını(100°C) seçin.
 - Açık renkli, sarı, röfleli ve boyalı saçlar çok aşırı ısılara hassas ve çabuk etkilenecek cinsten olduklarından ekstra özen gösterin.
- ▶ **Gösterge seçilen sıcaklığı ve kalan düzleştirme seansı süresini gösterir.**
 - Göstergedeki seçtiğiniz sıcaklık ayarına bakın.
 - Göstergedeki çubuklar kalan düzleştirme sürelerini gösterir.Toplam kullanım süresi 60 dakikadır. Her on dakikada bir bir çubuk kaybolacaktır.

1 Fişi prize takınız.

2 Açma/kapama düğmesine basın.

Cihaz ısınmaya başladığında pilot ışık kırmızı renkte yanar. Saç düzleştirici çalışır çalışmaz iyonlar oluşmaya başlayarak iyon çıkış deliğinden dağılırlar.

3 Cihazı ısınmaya bırakın. Sabit sıcaklık 100@5.099;C'dir.

Cihazın fişi prize takılı iken kesinlikle yalnız bırakmayın. Cihaz ısınırken, kullanım esnasında veya kullandıktan sonra sıcak halde iken sicağa karşı dayanıklı olmayan zeminlere bırakmayın.

4 Pilot ışık yeşil renkte yandığında cihaz sabit sıcaklığına 100°C 'ye ulaşmıştır. Cihaz bu sıcaklığa ulaştığında istediğiniz sıcaklık ayarını yapabilirsiniz (şek. 2).

- Cihaz üzerinde bulunan + düğmesine basarak sıcaklığı arttırabilir - düğmesine basarak azaltabilirsiniz.Göstergede seçtiğiniz sıcaklık ayarı

belirecektir. Pilot ışık kırmızı yanarak cihazın ısıyı ayarladığını belirtecektir.

- 5** Saçınızı tarayarak veya fırçalayarak, olan karışıklıkları açın (şek. 3). Saçınızı tarak yardımı ile tutamlara ayırın. Her tutama eşit saç bölüştürün.
 - ▶ *İpucu: Saçınızı düzleştirmeye ilk olarak taç bölümününün alt kısmından başlayın. Daha sonra başın üst bölümüne geçin.*
- 6** Ayırdığınız tutam 5 cm'den daha geniş olmasın. Ayırdığınız tutamı düzleştirici plakalar arasına yerleştirerek cihazın tutma yerlerinden dikkatlice bastırın.
- 7** 5 saniye içinde düzleştirici plakaları saç dibinden uçlarına doğru duraksamadan kaydırın (şek. 4).
- 8** İstedığınız görüntüyü elde edene kadar bu uygulamayı her 20 saniyede bir uygulayın.
- 9** Saçınızı soğumaya bırakın. Saçınız soğumadan tarak veya fırça ile taramayın. Aksi halde saçınızın şekli deforme olacaktır (şek. 5).

Saçın elektriklenmesini ve kıvrılmasını azaltmak

İyonizer saçınızı çevreleyen iyonlar yaratır. İyon sayesinde saçınız elektriklenmez ve daha parlak, yumuşak ve düz görünür.

İyonizer cihaz çalışır çalışmaz aktif hale geçer.

Temizleme

- 1** Cihazı kapattığınızdan ve fişini prizden çektiğinizden emin olun.
- 2** Cihazı soğuması için, sıcaklığa dayanıklı bir zeminde muhafaza edin.
- 3** Cihazı nemli bir bez ile silerek temizleyiniz.

Saklama

Elektrik kordonunu kesinlikle cihazın etrafına sarmayın.

- 1** Cihazı kapattığınızdan ve fişini prizden çektiğinizden emin olun.

- 2 Cihazı saklamadan önce sığağa dayanıklı bir zeminde bekleterek soğumasını bekleyin.
- 3 Cihazı saklamadan önce kilidi kapatarak düzleştirici plakaları sabitleyin.

Garanti & servis

Bir bilgiye ihtiyacınız olursa veya bir probleminiz olursa, lütfen www.philips.com.tr adresinden Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Tüketici Danışma Merkezini arayın (telefon numarasını Uluslararası Garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Tüketici Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips bayinize baş vurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım Servis Departmanı BV ile iletişim kurun. 0800 261 33 02

Sorun giderme

Sorun giderme kitapçığında Saç düzelticisi ile karşılaştığınız herhangi bir probleme cevap bulamazsanız, lütfen yetkili Philips servislerine veya ülkenizdeki Philips Tüketici Danışma Hattını arayarak yardım isteyin.

Sorun

► Cihaz çalışmıyor.

- 1 Elektrikler kesilmiş veya priz çalışmıyor olabilir. Güç kaynağının çalışıyor olduğundan emin olun. Güç kaynağı çalışıyor ise, başka bir cihazı prize takarak prizin çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- 2 Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kordonu herhangi bir şekilde zarar görmüşse, yalnız Philips orjinal cihazlar kullanılarak orjinal parçaları ile yetkili Philips servislerinde değiştirilmelidir.



www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 6083 I